ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1982
ΑΘΗΝΑ
ΕΤΟΣ 7 - Ἀρ. Φύλλου 61

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΠΟΘΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
ΔΕΛΒΙΝΟΥ 39
ΝΕΑ ΚΥΨΕΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΗΛ.: 82.14.452

ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ

Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΩΤ. ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΚΟΥΗΝΣΛΑΝΔΗΣ ΑΥΣΤΡ.

(ΧΩΡΙΣ ΣΧΟΛΙΑ)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Τό Ἀνώτερον Δικαστήριον τῆς Πολιτείας QUEENSLAND (Αὐστραλία)
Διάδικοι:

Ἀριθμ: 1324 τοῦ 1974.

Ἡ Κυθηραϊκή Ἕνωσις τῆς πολιτείας QUEENSLAND Ἐνάγουσα.

Καί: Τό Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον Κυθήρων, πρῶτος ἐναγόμενος.

Καί: Ὁ Ἰάκωβος Κορόσης καί τό Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον.

Κυθήρων, Δεύτεροι ἐναγόμενοι.

Π ρ ό γ ρ α μ μ α

Σχέδιον κανονισμοῦ τοῦ TRUST τό ὁποῖον συνεστήθη διά τῆς διαθήκης τοῦ ἀποβιώσαντος Γεωργίου Ἰωάννου Σκλάβου.

1) Ἀπό καί μετά τήν 12ην Δεκεμβρίου 1981 ἡ διαχείρησις τοῦ ἀνωτέρου TRUST θά γίνεται συμφώνως πρός τό παρόν σχέδιον.

2) Ἐφ' ὅσον ὁ πρῶτος ἐναγόμενος διά γενικῆς συνελεύσεως διορίσει τόν δεύτερον ἐναγόμενον Ἰάκωβον Κορόσην Ἀρχιεπίσκοπον Κυθήρων, ἐπίτιμον Πρόεδρον τοῦ πρώτου ἐναγομένου καί εἰδοποιήσει σχετικῶς τόν διαχειριστήν τοῦ (TRUSTEE) (τόν ἀνωτέρω ἐνάγοντα, ἐνάγουσαν) ὁ TRUSTEE θά πράξει τά κάτωθι:

α) Θά ἐμβάσει πάραυτα τό ποσόν τῶν 100.000 Δολ. τό ὁποῖον ἀποτελεῖ μέρος τοῦ συσωρευθέντος εἰσοδήματος τοῦ ἐν λόγω TRUST πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον.

β) Μετά τήν πληρωμήν τῶν ἐξόδων βάσει τῆς ἀποφάσεως διά τῆς ὁποίας διατάσσεται ἡ κατάρτισις τοῦ παρόντος προγράμματος, ἐκ τοῦ ποσοῦ τοῦ TRUST τό ὑπόλοιπον τοῦ συσσωρευμένου εἰσοδήματος τοῦ TRUST, τό ὁποῖον παραμένει εἰς χεῖρας τοῦ διαχειριστοῦ (TRUSTEE) μετά τήν καταβολήν ἡ ὁποία ἀναγράφεται εἰς τήν ἀνωτέρω παράγραφον (α), θά ἐμβάσει ὁ ἐν λόγω TRUSTEE πάραυτα πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον.

γ) Ἐν συνεχείᾳ ἐτησίως ὁ TRUSTEE θά ἐμβάζει πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον τά καθαρόν εἰσόδημα τοῦ TRUST μετά τήν ἀφαίρεσιν ὅλων τῶν ἐξόδων καί δαπανῶν εἰς τάς ὁποίας ὑπεβλήθη ὁ διαχειριστής τοῦ (TRUSTEE) κατά τήν διαχείρησιν τοῦ TRUST.

3) Ὁ διαχειριστής τοῦ TRUST (TRUSTEE) θά ἐμβάζει πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον τό ἐκ τοῦ TRUST εἰσόδημα τό ὁποῖον ἀναφέρεται εἰς τήν ἀνωτέρω παράγραφον 2 πρός τόν σκοπόν τῆς διαθέσεως αὐτοῦ ὑπό τοῦ πρώτου ἐναγομένου, ἀποκλειστικῶς, κατά τόν ἀκόλουθον τρόπον:

α) Διά τήν ἀνέγερσιν ἑνός ἰδρύματος προνοίας δι ὑπερήλικα πρόσωπα τά ὁποῖα δέν δύνανται νά φροντίσουν τόν ἑαυτόν των, τό δέ ἐν λόγῳ ἵδρυμα θά λάβῃ τήν μορφήν πτέρυγος πλησίον τοῦ ὑπάρχοντος οἴκου ὑπερηλίκων τό ἀποῖον διατηρεῖται ὑπό τοῦ πρώτου ἐναγομένου εἰς τήν νῆσον Κύθηρα καί ἡ ὁποία πτέρυξ θά συμφωνεῖ γενικῶς μέ τό σχέδιον ὑπό τήν ἔνδειξιν «Β» τό συνημμένον εἰς τήν ἔνορκον δήλωσιν τοῦ RODERIC WALTER VOLLER ἡ ὁποία ὑπάρχει εἰς τήν δικογραφίαν τῆς ἀνωτέρω ἀγωγῆς τῆς 2ας Σεπτεμβρίου 1980.

β) Διά τήν λειτουργίαν καί συντήρησιν τῆς ἐν λόγῳ πτέρυγος μετά τήν ἀνέγερσίν της.

γ) Ἐφ' ὅσον τό εἰσόδημα τοῦ TRUST τῆς παραγράφου 2 ἀνωτέρω, τό ὁποῖον (εἰσόδημα) λαμβάνει ὁ πρῶτος ἐναγόμενος, ὑπερβαίνει ἑκάστοτε (ἀφήνει πλεόνασμα) τά ἔξοδα λειτουργίας καί συντηρήσεως τῆς ἐν λόγῳ πτέρυγος, ὁ πρῶτος ἐναγόμενος θά χρησιμοποιεῖ τά ἐν λόγῳ πλεονάσματα τοῦ εἰσοδήματος διά τήν λειτουργίαν καί συντήρησιν τοῦ ὑπάρχοντος νοσοκομείου τῆς νήσου Κύθηρα τό ὁποῖον ὁ πρῶτος ἐναγόμενος ἔχει ἤδη ἐκμισθώσει πρός τό Ἑλληνικόν Δημόσιον.

4) Ὁ διαχειριστής τοῦ TRUST (TRUSTEE) θά συνεχίσει νά κατέχει τά περιουσιακά στοιχεῖα τοῦ TRUST ἤ τυχόν ἄλλα περιουσιακά στοιχεῖα εἰς τά ὁποῖα τό TRUST δυνατόν νά μετατραπεῖ ἤ νά ἐπενδυθῆ ἕως ὅτου ὁ πρῶτος ἐναγόμενος ὑποβάλει πρόγραμμα ἤ σχέδιον ἤ προτάσεις ἐναρμονιζομένας πρός τούς σκοπούς τοῦ TRUST τοῦ συσταθέντος διά τῆς ἐν λόγῳ διαθήκης καί ἀπαιτούσας τήν διάθεσιν χρημάτων. Ἕως ὅτου ληφθοῦν τοιαῦται προτάσεις καί ἐγκριθοῦν ὑπό τοῦ δικαστηρίου, ἡ ἐνάγουσα θά συνεχίσει νά ἐμβάζει τό εἰσόδημα τοῦ TRUST πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον.

5) Ἀποδείξεις διδόμεναι ὑπό τοῦ πρώτου ἐναγομένου θά ἀποτελοῦν πλήρεις ἀπαλλαγάς τῆς ἐναγούσης (TRUSEE) ἀναφορικῶς μέ τήν ὀρθήν διάθεσιν τῶν ἐμβαζομένων χρημάτων ἐκ μέρους τοῦ TRUSTEE πρός τόν πρῶτον ἐναγόμενον βάσει τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 2.

Ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ καί ἐκ φωτοτυπίας ἐπικυρωμένης ὑπό τοῦ δικηγόρου Εὐσταθίου Λιακοπούλου.

Ὁ Μεταφραστής
Π.Α.Π. Στρατηγάκης
8.2.82.

NICOL, ROBINSON & KIND
Νομικοί σύμβουλοι
Δ)σις: 360, QUEEN STREET
BRISBANE, QUEENSLAND 4.000

KYTHERIAN ASSOCIATION OF QUEENSLAND
16th February, 1982.

Dear Sir,

Enclosed please find a copy of the ruling of the Court, which we just received. I hope your people in Greece will interpret properly and publicise it.

As you can see, the ruling states — first page, paragrah (a) — that the money received from the Kytherian Association of Queensland will be spent upon the erection, running and maintenance of the wing referred to in paragraph (1) of Exhibit One... that means according to the feasibility study furnished by Mr. Voller, and the affidavit furnished by Mr. Komis and confirmed by Mr. Cassimatis.

I hope that all will go well, and that at last the old invalid and suffering Kytherians in Kythera will have an institution to fulfill their needs.

Yours faithfully,
G.J. SOURRIS, President.

(Ἡ Ἑρμηνεία τῆς ἐπιστολῆς στήν σελ. 4)

Ἡ Κυθηραϊκή Ἕνωσις τῆς QUEENSLAND, Ἐνάγουσα
Καί: Τό Τριφύλλειον, Νοσοκομεῖον Κυθήρων, πρῶτος ἐναγόμενος
Καί: Ἰάκωβος Κορόσης καί Τριφύλλειον Νοσοκομεῖον Κυθήρων, Δεύτεροι ἐναγόμενοι.

Ἐνώπιον τοῦ Ἐντιμοτάτου δικαστοῦ κ. D. M. CAMPDELL. Συνεδρίασις (δικάσιμος) τῆς 4ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981.

Ἡ παροῦσα ἀγωγή ἐξεδικάσθη ἐνώπιον τοῦ Ἐντιμοτά-

(Συνέχεια στήν σελ. 2)

ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ἡ Ἐθνική Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, σέ συνεργασία μέ τή Γραμματεία τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Χωροταξίας καί Περιβάλλοντος ἐκυκλοφόρησε τό παρακάτω πολυθέαμα, πού διανεμήθηκε δωρεάν, τό βράδυ τῆς Τετάρτης (27.1.82) ἀπό τή συντροφιά τῶν Κυθηρίων Κυρίων. Ἀξίζει νά τό διαβάσουν ὅλοι οἱ συνδρομητές τῆς ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ. Συντάκτες τοῦ ὡραίου αὐτοῦ πολυθέαματος εἶναι οἱ γνωστοί κ.κ. Κ Π. Παναγιωτόπουλος, Ν. Καφάμπελης, Δόμνα Σαμίου, φωτογραφίες Βυρ. Ἀντύπας, Ἰωάν. Γερουλάνος Κώστας Κασσιάς Σπύρος Κυριάκης καί Πέτρος Μπρούσαλης.

Γενηθήτω φῶς.
Καί ἐγένετο φῶς.
Ἥλιος καί φῶς.
Γῆ καί φῶς. Φῶς καί Ζωή.
Ζωή πολύχρονη. Πολύμορφη. Πολυκύμαντη.
Πολυποίκιλη.
Ζωή πολύτιμη: Στό χῶμα.
Στό νερό. Στόν ἀέρα.
Κι ἤρθαν τά φυτά μέ τό φῶς καί στέριωσαν τό χῶμα καί τό χῶμα καί τό βυθό.
Κι ἤρθαν τά Ζῶα καί τά ψάρια καί γέμισαν τή γῆ καί τό νερό.
Κι ἤρθαν τά πουλιά καί τά ἔντομα καί πῆραν τόν ἀέρα
Κι ἤρθε ὁ ἄνθρωπος.
Καί πῆρε τά πάντα.
Πῆρε τόν κόσμο ὁλόκληρο
Κι ἦταν ἕνας κόσμος γεμάτος σιωπηλά πετρώματα καί πολύχρωμες θάλασσες.
Ἦταν ἕνας κόσμος γεμάτος βουνά καί δάση καί γόνιμη γῆ, πού γεννοῦσε Ζωή σέ κάθε ἀνθρώπινο ἄγγιγμα
Ἕνας κόσμος γεμάτος ἀέρα μέ ὀξυγόνο καί μυρωδιές λουλουδιῶν.
Καθέτι ζοῦσε γιά τό ἄλλο. Καθέτι ἦταν ἕνα μικρό σημάδι σ' ἕναν ἀτέλειωτο κύκλο, πού ἔφερνε τόν ἥλιο στή γῆ. Ἑκατομμύρια χρόνια μέσα στήν αἰωνιότητα οἱ νόμοι τῆς φύσης ἔφερναν τή Ζωή καί τά στοιχεῖα της σέ μιάν ἀδιατάρακτη ἰσορροπία Καθέτι ἔπαιρνε τή θέση του στόν πελώριο κύκλο Καί Ζοῦσαν ὅλα μαζί.
Ἀκόμα καί ὁ θάνατος ἦταν μιά πλευρά τῆς Ζωῆς.
Καί καθέτι πού τέλειωνε γινόταν ἀρχή γιά κάτι ἄλλο
Κι ἤρθαμε ἐμεῖς.
Ἐξουσιαστικές καί κυρίαρχοι. Πάνσοφοι καί παντογνῶστες.
Ἐρευνητές καί πολυμήχανοι Ὅπλα μας ἡ πίστη καί ἀπληστία
Καί μέ τή λογική μας τήν ἀλόγιστη γίναμε ἄρπαγες τῆς φύσης, πιστεύοντας παράλογα στήν ἀνεξάντλητη προσφορά της καί στήν ἀστείρευτη δύναμή της. Κι ἀδίστακτα, μέ τό ἀνθρώπινο πεῖσμα μας, κομματιάσαμε τούς κύκλους πού ἕνωναν τή γῆ μέ τόν ἥλιο. Σπάσαμε τούς κύκλους τῆς Ζωῆς.
Ἐμεῖς οἱ ἄνθρωποι. Ἐσεῖς κι ἐμεῖς. Ἐκεῖνοι Καί οἱ ἄλλοι:
τά κράτη οἱ ὁμάδες, τά ἄτομα. Παλέψαμε μέ τή φύση, σά νά 'μαστε ἐχθροί.
Χωρίς νά νοιαστοῦμε γιά τό ἴδιο μας τό μέλλον, παραμερίσαμε τά πάντα γιά τό κέρδος: τό κέρδος πού μᾶς ἔφερε ἡ ἀπληστία καί ἡ μανία τῆς καταστροφῆς νά κομματιάσουμε τήν σορροπία τῆς φύσης γιά νά φτιάξουμε κάτι καινούριο: συχνά κακό, σπάνια καλό
Καί νά τό ἀποτέλεσμα, μέσα στήν ἴδια μας τή χώρα:
Θάλασσες πού ὑποβαθμίζονται ἀνεπανόρθωτα.
Δάση, πού πρίν 150 χρόνια κάλυπταν τή μισή Ἑλλάδα, καμένα τώρα ἤ λεηλατημένα. καλύπτουν μόλις τό 1)5 τῆς ἑλληνικῆς γῆς.
Κάθε χρόνο χάνονται 100 000 στρέμματα.
Ζῶα, πουλιά καί φυτά καθημερινά μᾶς ἀποχαιρετοῦν καί κιδυνεύουν νά μείνουν σάν ἀνάμνηση στίς ἐγκυκλοπαίδειες: Ἐλάφια πλατύκερα. Καί ἀγριόγιδα. Ἀρκοῦδες τῆς Πίνδου καί τῆς Θράκης. Φώκιες. Γυπαετοί. Αἰγαιόγλαροι Χαμαιλέοντες
Κι ἀκόμα, φυτά λησμονημένα: Πέδιλα τῆς Ἀφροδί της. Κρίνα τῆς θάλασσας. Σενέκια μακεδονικά. Ἀνεμῶνες ταόμορφες. Καί λινά λευκανθή.
Καί μέσα βαθιά στήν καρδιά τῆς γῆς, κοιτάσματα πολιγοστεύουν κι ἀποθέματα ἐξαντλημένα.
Μεγαλώνοντας τίς πόλεις ἐπεκτείνοντας τίς ἀγροτικές περιοχές. καταστρέψαμε τήν ἄγρια Ζωή, ἀλλάξαμε μέ τά δάση, ἐξαφανίσαμε τά ρεύματα, ἀποξηράναμε τά ἕλη καί τίς λίμνες.
Δέν ὑπακούσαμε στούς νόμους τῆς φύσης, πού δοκιμάστηκαν στή γῆ μας ἑκατομμύρια χρόνια. Φοβόμαστε τούς σεισμούς, τίς πλημμύρες, τά ἡφαίστεια, τούς κυκλῶνες καί τά ἄλλα ξεσπάσματα τῆς φύσης. χωρίς νά καταλάβουμε πώς οἱ πιό μεγάλες καταστροφές εἶναι ἔργο ἀνθρώπινο:
Ρυπάναμε τόν ἀέρα μέ τά καυσαέρια καί προκαλέσαμε τίς αἰραλομίχλες, νεκρώσαμε τά νερά καί τίς θάλασσες μέ τά ἀστικά λύματα, τά βιομηχανικά ἀπόβλητα, τά λιπάσματα καί τά παρασιτοκτόνα, χάσαμε τά ἐδάφη μας ἀπό τίς διαβρώσεις κι ἀφήσαμε τή θάλασσα ἀνυπεράσπιστη νά δέχεται ἀκατάπαυστα τό ἀσήκωτο αὐτό φορτίο
Καταστρέψαμε τό περιβάλλον μας. Κάναμε μιάν ἀνεπίτρεπτη ἐπέμβαση στήν ἐξέλιξη τῆς Ζωῆς.
Βρισκόμαστε λοιπόν στήν ἀρχή τοῦ τέλους; Ἤ μήπως εἴμαστε στό τέλος τῆς ἀρχῆς;
Ὅπου κι ἄν βρίσκεται ἡ ἀλήθεια, μία εἶναι ἡ ἀνάγκη νά σταματήσουμε νά πολεμᾶμε τή φύση καί τόν ἴδιο μας τόν ἑαυτό. Νά γυρίσουμε κοντά της καί νά προστατέψουμε ὅ,τι ἀπόμεινε.
Ὅλα αὐτά τά προβλήματα, πού ἔχουν σχέση μέ τίς διαδικασίες στήν ἰσορροπία τῆς φύσης. τά μελετᾶ ἡ ἐπιστήμη τῆς Οἰκολογίας.
Κάθε δάσος, κάθε λίμνη, κάθε ὠκεανός, ἀλλά καί ὁλόκληρη ἡ ἐπιφάνεια τῆς γῆς εἶναι ξεχωριστό σύνολο, ἕνα ἰδιαίτερο οἰκολογικό σύστημα ἤ οἰκοσυστημα, μέ ποικίλους ὀργανισμούς πού ἐπιδροῦν ὁ ἕνας πάνω στόν ἄλλο καί συνδέονται ἀναπόσπαστα μέ στοιχεῖα ὅπως ὁ ἀέρας, τό ἔδαφος. τό νερό, μέ τά ὀργανικά καί ἀνόργανα συστατικά τους, διατηρώντας μιά θαυμαστή ἰσορροπία. Πολλά τά οἰκοσυστήματα καί πολλοί οἱ κκλοι τῆς Ζωῆς τους. Κι αὐτούς τούς κύκλους κανεῖς δέν μπορεῖ νά τούς παραβιάσει χωρίς συνέπειες, γιατί εἶναι κύκλοι κανόνες, νόμοι:
– Στή γῆ κανένας ὀργανισμός δέν μπορεῖ νά ζήσει μόνος του. Κάθε εἶδος ἐξαρτᾶται ἀπό ἄλλους ζῶντες ὀργανισμούς καί ἀνόργανα στοιχεῖα, γιά νά ἐξασφαλίσει τήν ἐξέλιξή του.
– Τίποτα δέν πεθαίνει, χωρίς νά χρησιμεύει σέ κάποια ἄλλη μορφή ζωῆς.
Ὅλα τά ὑλικά ἀνακυκλώνονται. Τίποτα δέν πάει χαμένο.
– Κάθε εἶδος ζωῆς βρίσκει τή θέση του στό περιβάλλον. προσαρμόζεται καί στήν ἐξέλιξή του ἐπηρεάζει ἄλλα εἴδη.
Ἡ φύση, στήν ἀέναη ἀνά κύκλωσή της, χρησιμοποιεῖ τά ἴδια της τά ὑλικά: τά ἀφομοιώνει, τά μεταβάλλει, τά ἀναπλάθει, τά ἀπορροφᾶ τά ἀναπαράγει καί κυρίως τά ἐξισορροπεῖ.
Ἄν ὅμως μιά ἀφύσικη ἐπέμβαση διαταράξει αὐτή τή διαδικασία καί τραυματίσει τήν ἰσορροπία τῆς φύσης, τότε ὁ κύκλος τῆς Ζωῆς ἀλλοιώνεται καί οἱ συνέπειες δέν ἐλέγχονται.
Στόν πολυτάραχο αἰώνα

(Συνέχεια στήν σελ. 4)

Ἑλληνικές ἱστορικές στιγμές

ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟ ΛΟΓΟ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ κ. Ν. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ)

Ὁ πρωθυπουργός διάβασε τό τελεσίγραφο τῆς Ἰταλίας: «ὦστε, λοιπόν, πόλεμος», εἶπε. Καί μισή ὥρα πρίν ἀπό τήν ἐκπνοή του τελεσιγράφου τό πρῶτο ἀποσίγνωστο πολεμικό ἀνακοινωθέν:

«Αἱ ἰταλικαί στρατιωτικαί δυνάμεις προσβάλλουν ἀπό τῆς 5ης καί 30' σήμερον τά ἡμέτερα τμήματα προκαλύψεως τῆς ἑλληνοαλβανικῆς μεθορίου. Αἱ ἡμέτεραι δυνάμεις ἀμύνονται τοῦ πατρίου ἐδάφους».

Τί νά ἀναφέρω πιά: Ὅλα εἶναι γνωστά: τό δράμα τοῦ πολέμου μέ μιά φοβερά ἄνιση κατανομή τῶν δυνάμεων (17 μεραρχίες πεζικοῦ ἀντιμετώπισαν 63 ἰταλικές μεραρχίες καί 14 ἀλβανικά τάγματα, 27 παλιά πλοῖα πολεμοῦν μέ 315 ἰταλικά, 150 παλιά ἀεροπλάνα μέ 4.000 ἰταλικά). οἱ χιλιάδες νεκροί καί τραυματίες, οἱ νίκες στήν Κορυτσά, στό Πόγραδετς, στό Ἀργυρόκαστρο στούς Ἅγιους Σαράντα, στήν Κλεισούρα, ὁ βαρύς χειμώνας ὅπου ὁ ἀνεφοδιασμός ἔγινε σχεδόν ἀνύπαρκτος καί ἡ τροφοδοσία προβληματική, ὁ θάνατος στά χιονισμένα ἀλβανικά βουνά, ἄλλη μιά ἱστορία χωρίς τέλος.

Μά πίσω ἀπό ὅλα τά γνωστά γεγονότα τῶν Μακεδονικῶν πολέμων, τῶν πολέμων τοῦ 1912 καί τοῦ 1940. πίσω ἀπό τούς ἡρωισμούς καί τίς θυσίες τούς νεκρούς καί τούς ἀνάπηρους, τίς ἄνισες ἀναμετρήσεις καί τίς ἀπροσδόκητες ἀρνήσεις γιά ὑποχώρηση καί συμβιβασμό, πίσω ἀπό ὅλα αὐτά τά ἡρωικά καί περίεργα, ὑπάρχουν οἱ θέσεις ἑνός ὁλόκληρου λαοῦ πού ὅσο κι ἄν νιώθει φρίκη, ὅπως κάθε ἄνθρωπος πάνω στή γῆ, γιά τήν πάλη μέ τό θάνατο ὅσο κι ἄν δοκιμάζεται ἀπό τήν ταλαιπωρία καί καταβάλλεται ἀπό τόν πόνο, ὅσο κι ἄν θρηνεῖ κι αὐτός ὅπως ὅλοι γιά τούς δικούς του, πού κάποια στιγμή χάθηκαν στίς χαράδρες τῆς Πίνδου, ὅσο κι ἄν εἶναι ἄνθρωπος, καί μάλιστα μεσογειακός ἄνθρωπος μέ ἔντονα συναισθήματα καί ἀντιδράσεις, «δέν τόν βαραίνει ὁ πόλεμος, μά ἔγινε πνοή του...». Ἡ ἑρμηνεία τοῦ παράλογου βρίσκεται καί πάλι στήν ἐλεύθερη σκέψη του. πού τόν κάνει πεισματάρη, ἀνυποχώρητο, ἀδιάλλακτο, ἀνεξάρτητο ἄτομο μέσα σ' ἕνα κόσμο πού αἰῶνες τώρα τόν πιέζει ἀφόρητα. Δέν μπορῶ παρά νά θυμηθῶ ἐδῶ ἕνα ἀπόσπασμα ἀπό τά Ἀπομνημονεύματα τοῦ Κολοκοτρώνη:

«Ὁ κόσμος μᾶς ἔλεγε τρελούς. Ἡμεῖς ἄν δέν εἴμεθα τρελοί δέν ἐκάναμεν τήν ἐπανάστασιν διότι ἠθέλαμεν συλλογισθεῖ πρῶτον διά πολεμοφόδια, καβαλαρία μας, πυροβολικό μας πυριτοθῆκες μας, τά μαγαζιά μας, ἠθέλαμεν λογαριάσει τήν δύναμιν τήν ἐδικήν μας, τήν τούρκικη δύναμη. Τώρα ὁπού ἐτελειώσαμεν μέ καλά τόν πόλεμό μας, μακαριζόμεθα, ἐπαινόμεθα. Ἄν δέν εὐτυχούσαμεν, ἠθέλαμεν τρώγει κατάρες ἀναθέματα. Ὁμοιάζομεν σάν νά εἶναι εἰς ἕνα λιμένα πενήντα ἐξήντα καράβια φορτωμένα, ἕνα ἀπό αὐτά ξεκόβει, κάνει πανιά, πηγαίνει εἰς τήν δουλειά του μέ μιά μεγάλη φουρτούνα, μέ μεγάλο ἄνεμο πηγαίνει, πουλεῖ, κερδίζει, γυρίζει ὀπίσω σῶον. Τότε ἀκοῦς ὅλα τά ἐπίλοιπα καράβια καί λέγουν: «Ἰδού ἄνθρωπος, ἰδού παλικάρια, ἰδού φρόνιμος καί ὄχι σάν ἐμεῖς ὅπου καθόμεθα ἔτσι δειλοί, χαϊμένοι» καί κατηγοροῦνται οἱ καπεταναῖοι ὡς ἀνάξιοι. Ἄν δέν εὐδοκιμοῦσε τό καράβι ἤθελε εἰποῦν:

(Συνέχεια στήν σελ. 4)

Ἑλλάδα:

Φῶς καί Ἐλευθερία

Τοῦ κ. Δημ. Κ. Κουτσουλέλου Ἐπόπτου Δημοτικῆς Ἐκπ)σεως Θ' ΑΕΛ

«Θέλει ἀρετήν καί τόλμην
ἡ Ἐλευθερία»

Κάθε ἑλληνική ψυχή ἑνώνει τό σκίρτημα καί τή φωνή της στό ρωμαλέο τραγούδι τῆς Ἑλληνικῆς Ἐλευθερίας. Ὁλόκληρο τό Ἔθνος μας πανηγυρίζει μέ μεγαλοπρέπεια τήν ἀκτινοβολία τοῦ ἑλληνικοῦ πνεύματος καί τό χρέος τῆς ἑλληνικῆς καρδιᾶς. Τρεῖς χιλιάδες χρόνια, ἡ Αἰώνια Ἑλλάδα πορεύεται, μέ τό κεφάλι ψηλά, τήν ὁδό τῆς ἀθανασίας, μέσα στό χῶρο τῆς Ἱστορίας καί γίνεται ὁ πλαστουργός τοῦ πολιτισμοῦ καί ὁ ὑπέρτατος νομοθέτης τοῦ πνεύματος. Στά πανάχραντα χώματά της, ἡ Ἐλευθερία βαδίζει ἀδελφωμένη μέ τή θυσία. Κάθε τόπος ἔχει νά μᾶς ἱστορήση ἕνα τρόπαιο θριάμβου κι ἕνα κεφάλαιο ἀνθρωπιᾶς.

Ὁ ἀσίγαστος καί αἰώνιος πόθος γιά τήν Ἐλευθερία καταξιώνει τούς Ἕλληνες ὡς Ἔθνος καί εἶναι ὁ μοναδικός συντελεστής τῆς ἐθνικῆς Ἱστορίας μας ἀπ' τίς ἀρχές της μέχρι σήμερα. Οἱ πολεμικοί ἀγῶνες τῶν ἐλευθέρων Ἑλλήνων εἶναι ὅλοι «ὑπέρ βωμῶν καί ἑστιῶν». Στήν ἔννοια, στή σύλληψη, στην πορεία καί στίς συνέπειές τους ἦταν οἱ ἐκπληκτικές καθολικές ἐξορμήσεις ἑνός ὁλόκληρου ἱστορικοῦ κόσμου, πού ἐδημιούργησε τό πνευματικό φῶς τῆς ἀνθρωπότητας καί, αὐτόφωτες καί πρωτοπόρες, ἔγιναν τό ὑψηλό κέντρο τῆς ἱστορικῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπινου Γένους. Στά ἅγια χώματά μας συνεχίζονται οἱ ἱεροί ἀγῶνες τοῦ Ἑλληνισμοῦ γιά τήν περιφρούρηση τῶν ἀξιῶν τοῦ ἀνθρώπου ἀπό κάθε βαρβαρότητα.

Τό Εἰκοσιένα, κοσμοϊστορικό γεγονός καί ἐμπνευσμένο ἀπό καθολική Ἰδέα, ἐχάραξε, ἀπ' τήν πρώτη στιγμή, ὡς θαυμαστό μετέωρο, τήν προκαθορισμένη τροχιά του. Εἶναι σύμβολο τῶν θεϊκῶν καί μεγαλόπνοων πράξεων καί βγῆκε μέσα ἀπ' τήν ἀρχαιότατη πηγή τῆς Ἐθνικῆς Ἐλευθερίας. Τή σημαία τοῦ Ἱεροῦ Ἀγῶνα κρατεῖ ὁ Δεσπότης Γερμανός Παλαιῶν Πατρῶν. Τό ράσο του εἶναι διπλό σύμβολο: Θρησκεία καί Παιδεία. Χριστιανισμός καί Ἑλληνισμός.

Τό Εἰκοσιένα, μοναδικό φαινόμενο στήν ἱστορία τῶν Λαῶν τῆς Γῆς, εἶναι ὁ θρῦλος τῶν ἡμίθεων ἀγωνιστῶν τοῦ μεγάλου ἀπελευθερωτικοῦ Ἀγῶνα καί τῆς τιτάνιας θέλησης τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ νά ζῆ ἐλεύθερος, γιά νά δημιουργῆ ὑψηλά καί ὑπέροχα ἔργα πολιτισμοῦ. Μαρτυρεῖ, ὅτι, ὅταν οἱ Λαοί ἐξορμοῦν γιά κοτακτήσεις, πρέπει νά ἔχουν τήν ψυχική ἀκμή νά ὑποστοῦν θυσίες ἀνάλογες πρός τή πραγματοποίηση τοῦ μεγάλου ὁράματος.

Τό Εἰκοσιένα, ἕνα ἀπ' τά μεγάλα καί τ' ἀπροσμέτρητα θαύματα τοῦ ἑλληνικοῦ ἐνθουσιασμοῦ, εἶναι ἡ ἐκδήλωση τῆς ρώμης τῆς ἑλληνικῆς ψυχῆς καί τῆς ὑπεροχῆς τῆς Ἑλληνικῆς Φυλῆς. Ὁ Δαυΐδ νικᾶ τ Γολιάθ. Τό χρέος τῆς καρδιᾶ τόν τερατώδη ἀριθμό. Τό πνεῦμα τήν ὕλη. Ἡ πίστη τά φοβερά σάτα· Ὁ πολιτισμός τή βαρβαρότητα. Ἡ δικαιοσύνη τή βία καί τήν τυραννία. Ἡ αἰώνια Ἑλλάδα τό σκοτάδι καί τήν ὀλιγαρχία.

Πόση δόξα καί πόση θλίψη πόσο αἷμα καί πόσος ἱδρώτας πόσα κλάματα καί πόσοι στεναγμοί! Ἔχουμε μπροστά μας ἕνα ἀκατάπαυστο ἀγώνα, πού εἶχαν ἀναλάβει οἱ ξαρμάτωτοι Ἕλληνες, μέ ἀρετή καί τόλμη γιά νά τόν ὁδηγήσουν στή πολυπόθητη ἔκβασή του, στή ἀνάσταση τοῦ Ἔθνους.

Γιά τούς Ἕλληνες ἡ δόξα δέν εἶναι ἐπιδίωξη. Εἶναι Μοῖρα. Ἴδιοι στό πέραμα τῶν αἰώνων καί τῶν χιλιετηρίδων αἰώνιοι νέοι στήν καρδιά κα στό στοχασμό, ἀκολουθοῦν τ μοναδικό ἐθνικό δρόμο τους Σ' αὐτά τά βράχια καί σ' αὐτές τίς θάλασσες τούς ἔρριξ ὁ Θεός γιά νά ἐκτελέσουν τ μεγάλο ἔργο του. Λιτοί δωρικοί στύλοι, αἰώνιοι Τριακόσιοι τῶν Θερμοπυλῶν, ἀθάνατο Μεσολογγίτες, σηκώνουν στούς ὤμους τους τίς μετῶπες τοῦ Ἀνθρωπισμοῦ, ἀναστέλλουν ἤ ματαιώνουν, κάθε τόσο, τή διάβαση τῶν βαρβάρων κα σπάζουν τίς πολιορκίες γιά τήν ἀπελευθέρωση τῆς ἀνθρ πότητας ἀπ' τό πνεῦμα τῆ βίας καί τοῦ κακοῦ.

Ὅταν εἶναι ἀνάγκη οἱ Ἑλληνίδες μας χορεύουν τό χορό τοῦ Ζαλόγγου καί σκαρφαλώνουν θριαμβευτικά στούς ἀπρόσιτους βράχους τῆς Πίνδου καί τῆς Τρεμπεσίνας, δίνοντας στούς ἤχους τῆς καρδιᾶς τους τόν ἦχο τῶν σαλπίγγων τῆς Ἱεριχοῦς καί γκρεμίζοντας τά τείχη τῶν ἐχθρῶν. Ὅταν ὁ κόσμος χρειάζεται ἐξιλαστήρια θύματα, οἱ Ἕλληνες πέφτουν, γιά νά φωτίση τήν ἀνθρωπότητα τό μετέωρο τῆ θυσίας τους.

Ἡ ἐπέτειος τῆς Ἐθνεγερσίας σκορπίζει καί πάλι τό πορήγορο φῶς της, φωτίζει τό νοῦ μας, ἀνυψώνει τίς ψυχές μας καί καταυγάζει τό δρόμ τῶν ἐθνικῶν πεπρωμένων μας. Ἄγρυπνοι ὅλοι στίς ἐπάλξεις μας, κρατώντας βαθεια στή μνήμη μας τό μεγάλο καί ἱστορικό δρόσημο τῆς Φυλῆ μας, ἀτενίζουμε τό μέλλον. Ψηλά τίς σημαῖες μας· Καί τίς καρδιές μας ψηλά. Εἶνα ἐκπλ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

● ΓΑΜΟΙ

Ὁ Ἀντώνης Ἰωάννου Παχινός καί ἡ Αἰκατερίνη Σκόρδου ἀπό τήν Ἄνδρο. Ἐτέλεσαν τούς Γάμους τους τήν 27 Δεκεμβρίου στήν Μυρτιδιώτισσα Φαλλήρου.

Νά ζήσουν

● ΘΑΝΑΤΟΙ

Πέθανε στίς 25.1982 στόν Πειραιᾶ ὁ γνωστός ὑπάλληλος καί συνταξιοῦχος τοῦ

Τ.Ε.Β.Ε. συμπολίτης ΑΓΑΜ. ΑΘ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ, σὲ ἡλικία 67 χρόνων. Ἡ νεκρώσιμη ἀκολουθία ἐψάλη στόν ἱερό ναό τῆς ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ τοῦ Ν. ΦΑΛΗΡΟΥ τήν ἄλλη ἡμέρα καί ὁ ἐνταφιασμός του στό Νεκροταφεῖο Πειραιῶς.

Ἀπεδίωσεν εἰς Κορυδαλλόν Πειραιῶς ὁ ἀπό ἐτῶν ἐγκατεστημένος Δημήτριος Βρεττοῦ Πρωτοψάλτης ἐτῶν

74 τήν 24.1.82.

Πρός τήν συζύγόν, τέκνα, ἀνήψια, ἀδέλφια καί ἐγγονάκια του, Θερμά συλλυπητήρια.

Λ.Κ.

● ΔΩΡΕΕΣ

Ὁ κ. Ι Κασιμάτης Διευθυντής τῆς ΦΙΝΑ πρόσφερε πρός τήν Κοινότητα Κυθήρων κατά τήν εἰς Κύθηρα παραμονήν του τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1981 ποσόν δρχ. 15.000.

Μὲ τά χρήματα αὐτά ἡ Κοιτης προμηθεύτηκε καλάθια συλλογῆς ἀπορριμμάτων, τά ὁποῖα καί θά τοποθετηθοῦν εἰς τήν περιοχή Χώρας. Ὁ κ. Κασιμάτης πρόσφερε καί κατά τό ἔτος 1981 παρόμοια δωρεά σπήν ἴδια Κοινότητα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Εὐχαριστοῦμε θερμὰ ὅλους τούς συγγενεῖς καί φίλους, πού μᾶς συμπαραστάθηκαν στό βαρύτατο πένθος μας γιά τό θάνατο τοῦ λατρευτοῦ μας ἀδελφοῦ καί θείου,

ΑΓΑΜ. ΑΘ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ

Οἱ ἀδελφοί: Μαρία - Ἡρακλής Καλαμπόκα

Εὐθύμιος καί Παναγιώτα Αθ. Πρωτοψάλτη.

Τά ἀνήψια: Εὐάγγελος, Σοφία Ἡρακλής Δημήτριος Καλαμπόκα.

Εἰς ὅλους τούς συμμετασχόντας εἰς τό βαρύ πένθος μας, διά τόν ἄδικο χαμό τῆς προσφιλούς μας

ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΣ ΜΠΟΣΚΟΥΓΙΔΟΥ — ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ

ἐκφράζομε τίς θερμότερες εὐχαριστίες μας.

Ὁ σύζυγος: Μιχαήλ

Τά τέκνα: Σταμάτης Πηνελόπη

Οἱ γονεῖς: Χρυσοῦλα Παναγιώτης Σταυρόπουλος Κώστας — Πηνελόπη Μποσκουΐδου.

Οἱ ἀδελφοί, οἱ ἀνεψιοί, θεῖοι κλπ. συγγενεῖς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Οἱ ἰδιοκτῆτες φορτηγῶν - μεταφορικῶν αὐτοκινήντων Κυθήρων - Ἀθηνῶν ἐκφράζουν θερμὲς εὐχαριστίες στόν συμπολίτη ΓΡΗΓ. Λ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ, γιά τίς φροντίδες του, τόσο γιά τή δρομολόγηση δύο φορές τήν ἑβδομάδα στήν ἀκτοπλοϊκή γραμμή Κυθήρων — Πελοποννήσου Κρήτης μὲ τό ὀχήματα γωγόν «ΙΟΝΙΟ», ὅσο καί γιά τήν ἀναπλήρωση του στό χρονικό διάστημα τοῦ δεξαμενισμοῦ, του μὲ τό ὡραιότατο ὀχηματαγωγό «ΚΙΜΩΛΟΣ». Καί οἱ ἴδιοι καί ὅσοι ταξίδεψαν μὲ τό τελευταῖο, συμπολίτες μας ἔμειναν ἀπόλυτα ἱκανοποιημένοι, γιατί ἐξυπηρετηθήκαμε μὲ προθυμία, εὐγένεια καί ἀκρίβεια.

Κύθηρα 18.1.1982

Οἱ ἰδιοκτῆτες

Δημ. Τζάννες

Α. Μεγαλακονόμος

Μ. Πρωταψάλτης

Γ. Μαυρομμάτης

Ι. Καλοκαιρινός

Π. Γλυτσός

Σ.Σ Γενική παράκληση - ἐπιθυμία ὅλων τῶν Κυθηρίων εἶναι ἕνα δρομολόγιο τήν ἑβδομάδα νά γίνεται κάθε Σάββατο.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

1. Χοροεσπερίδα στό Ξενοδοχεῖο «ΚΙΝΓΚ ΖΩΡΖ» τῆς Πλατείας Συντάγματος στίς 13.3 1981, ἡμέρα Σάββατο. Τιμή δείπνου δρχ. 750. Πρόσκληση γιά ἔγκαιρη προμήθεια εἰσιτηρίων καί κλείσιμο τραπέζι (τηλεφ. 3638190) μέχρι 10.3.1982.

2. 3 - 4 Ματρίου ἔκθεση Ζωγραφικῆς τῆς Ἰωάννας Τίμη - Ἀρώνη στή νέα Κυθηραϊκή Λέσχη.

3. 22.3.1982, ἡμέρα Δευτέρα καί ὥρα 7.30 διάλεξη μὲ ὁμιλητή τό δικηγόρο κ. Γεωργ. Δ. Κεντρωτή, μὲ θέμα: «Ὁ ἐπανήσιος ποιητής ΑΝΔ. ΚΑΛΒΟΣ.

Ὁ Κ.Σ.Α. παρακαλεῖ τά μέλη του γιά τήν παρακολούθηση τῶν ἐκδηλώσεων αὐτῶν.

ΕΝΑ ΡΩΜΑΪΚΟ ΠΛΟΙΟ ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Ὁ Γάλλος ἐξερευνητής Ζάκ Κουστώ γύρισε τό ντοκυμανταίρι «Ἀντικύθηρα» ποὺ θά προβληθεῖ στήν ΕΡΤ. Πρόκειται γιά τήν ἐξερεύνηση ἑνός ρωμαϊκοῦ πλοίου ποὺ ἔχει βυθιστεῖ στό Αἰγαῖο φορτωμένο μὲ ἑλληνικοὺς ἀρχαιολογικοὺς θησαυροὺς σὲ κάποια ἐποχὴ χρονολογούμενη πρό Χριστοῦ.

Στό γύρισμα τοῦ ντοκυμανταίρ συνεργάστηκαν ἐκτός ἀπό τό πλήρωμα τοῦ Κουστώ καί Ἕλληνες ἀρχαιολόγοι.

ΤΟ ΓΝΩΣΤΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΒΛΑΝΤΗ

Βασιλίσσης Σοφίας 63 — Πειραιεύς ἀνακαινισθὲν ἐπὶ συγχρόνων τεχνικῶν βάσεων, ἐγκαινιάζει νέαν περίοδον καλλιτεχνικῆς δραστηριότητος.

ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΟΦΙΑΣ 63 – ΤΗΛ. 422.411 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΜΕ ΦΟΡΤΗΓΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ 16 ΤΟΝΝΩΝ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

ΚΥΘΗΡΑ – ΑΘΗΝΑ – ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΠΑΡΑΛΑΒΗ - ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1) Ἅγιος Ἠλίας – Τηλ. 31.095

2) Τσικαλαρία: ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ - Τηλ. 31.114

3) Ἀθήνα: ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «ΠΑΝ»

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΛΕΣΧΗ - Τηλ 32.14.414

ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΤΕΣ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΗ Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» ΤΟΥ ΚΑΡΑΒΑ

Ἐξαιρετική ἐπιτυχία ἐσημείωσαν δύο παραδοσιακές γιορτές γιά τήν κοπή τῆς Βασιλόπιττας στήν Κυθηραϊκή Λέσχη στόν Πειραιᾶ.

Στίς 29 Ἰανουαρίου 1982 Σάββατο βράδυ ἔκοψε τήν καθιερωμένη Βασιλόπιτά της ἡ κ. Ἀδελφότητος.

Καί τήν ἄλλη μέρα, 30 Ἰανουαρίου 1982, ὁ Σύλλογος Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ ἔκοψε τή δική του παραδοσιακή Βασιλόπιττα.

Καί τίς δύο Βασιλόπιττες ἔκοψε ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης, προϊστάμενος τῆς Ἁγίας Μόνης Πατήρ Εὐθύμιος.

Σέ μιά ἑορταστική Πατριωτική ἀτμόσφαιρα ἀνταλλάγησαν θερμές εὐχές γιά ὑγεία, χαρά, εὐτυχία καί προκοπή καί προκοπή καί γιά τόν καινούργιο χρόνο.

Παίχτηκαν ἀπό τά παραδοσιακά μας ὄργανα βιολί καί λαγούτο καί τραγουδήθηκαν ὁμαδικά ἀπό ὅλους τά Ἁγιοβασιλιάτικα κάλαντα «Ἀρχιμηνιά κι' ἀρχιχρονιά». Ψάλησαν τά ἀπολυτίκια τῆς Παναγίας Μυρτιδιώτισσας, τοῦ Ἁγίου Βασιλείου καί τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν.

Προσῆλθαν προσκεκλημένοι ἐκπρόσωποι τῶν Κυθηραϊκῶν Σωματείων καί οἱ Διευθυντές τῶν Κυθηραϊκῶν ἐφημερίδων ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ καί ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΙΔΕΑΣ.

Κόπηκαν κομμάτια πίττας γιά τήν Προστάτιδα τοῦ νησιοῦ μας τήν Παναγία τήν Μυρτιδιώτισσα, γιά τά Κυθηραϊκά Σωματεῖα, τήν Κυθηραϊκή Ἀδελφότητα, τόν Κυθηραϊκό Σύνδεσμο, τό Σύλλογο Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, τόν Σύλλογο Κυθηρίων Σπουδαστῶν, τό Τριφύλλειον Ἵδρυμα, τόν Ὅμιλο Κυριῶν Ἀθηνῶν καί γιά τούς ξενητεμένους μας.

«Ἡ Ἀδελφότητά μας, εἶπε ὁ Πρόεδρος Τάσης Κουκούλης, εὔχεται σέ ὅλους ἐσᾶς καί τίς οἰκογένειές σας ὑγεία, χαρά, εὐτυχία, προκοπή κι' εὐτυχισμένο τόν καινούργιο χρόνο. Καλά γράμματα στούς σπουδαστές καί φοιτήτές μας καί καλή προκοπή κι' ἀποκατάσταση στά παιδιά ὅλων τῶν Κυθηραϊκῶν οἰκογενειῶν. Ἰδιαίτερα εὐχαριστῶ ἀπ' αὐτή τή θέση τόν Πρόεδρο καί τά μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου, τόν Σύλλογο Καραβιτῶν καί τόν Σύλλογο Κυθηρίων Σπουδαστῶν γιά τήν στενή καί ἀγαστή συνεργασία πού εἶχε ἡ Ἀδελφότητα κατά τόν περασμένο χρόνο στίς προσπάθειες πρός ἐπίλυση τῶν Κυθηραϊκῶν θεμάτων καί στήν διοργάνωση τῶν Παγκυθηραϊκῶν Πολιτιστικῶν Ἐκδηλώσεων. Συγχαρητήρια στόν Σύλλογο Κυθηρίων Σπουδασαῶν γιά τίς ἐν γένει Κυθηραϊκές δραστηριότητές του καί ἰδιαίτερα γιά τήν ἔκδοση καί κυκλοφορία τοῦ καλαίσθητου Ἡμερολογίου πού σ' αὐτό κλίνουν ὁλοζώντανες ἔχρωμες τίς ὁμορφιές τοῦ νησιοῦ μας. Ἀξίζει νά τό προμηθευτεῖτε καί μ' σας καί τό γραφεῖο σας. Παρακαλῶ ὅλους τούς γονεῖς νά ἀφίνετε μέ ἐμπιστοσύνη τά παιδιά σας νά ἔρχονται σ' αὐτό τό χῶρο, στήν Κυθηραϊκή Λέσχη. Θά ἔχουν τήν εὐκαιρία νά γνωριστοῦν μεταξύ τους. Κι' ἔχουν τόσα πολλά ν' ἀκούσουν καί νά ποῦν μεταξύ τους. Καί πάλι Χρόνια Πολλά».

Φωτογραφία τῆς Πορτοκαλιᾶς. Διακρίνεται ὁ Πρεσβευτής τῆς Αὐστραλίας ἡ σύζυγό του κλπ.

Ἐκφράστηκαν χαιρετισμοί κι' εὐχές ἀπό τόν Πατέρα Εὐθύμιο καί ἀπό τούς διαφόρους ἐκπροσώπους. Προσφέρθηκαν τεμάχια Βασιλόπιττας σέ ὅλους καθώς καί ξηροί καρποί καί διάφορα ποτά. Παίχτηκαν καί χορεύτηκαν παλιοί παραδοσιακοί Κυθηραϊκοί χοροί. Ἔπαιξαν οἱ Παναγιώτης Μαυρομάτης καί Γιάννης Στάθης βιολί, Παναγιώτης Χλέντζος λαγούτο καί Μανώλης Στάθης καί Μιχάλης Μεγαλοκονόμος ἀκορντεόν. Ἡ γιορτή τῆς κοπῆς τῆς βασιλόπιττας τέλειωσε τίς μεσονύκτιες ὧρες τοῦ Σαββάτου μέσα σ' ἕνα πραγματικά γνήσιο παραδοσιακό Κυθηραϊκό καλόκεφο πνεῦμα, καί ἐκφράστηκαν εὐχές τέτοιες γιορτές νά ἐπαναλαμβάνονται.

Μά καί ἡ ἄλλη γιορτή τῆς Κυριακῆς τοῦ Συλλόγου Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ παρουσίασε κάποια ἐξαιρετική κι' ἰδιαίτερη ἐπιτυχία. Τήν γιορτή ἐτίμησαν μέ τήν ζωντανή καί λαμπρή παρουσία τους ὁ Αὐστραλιανός Πρέσβυς στήν Ἀθήνα κ. Τζόνστον καί ἡ σύζυγός του. Παίχτηκαν καί τραγουδήθηκαν ὁμαδικά τ' ἁγιοβασιλιάτικα κάλαντα. Οἱ Πατήρ Εὐθύμιος, Βαγγέλης Καβιέρης κι' ὅλοι μας ψάλλαμε τ' ἀπολυτίκια τοῦ Ἁγίου Βασιλείου, τῆς Παναγίας Μυρτιδιώτισσας καί τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν. Κόπηκαν καί προσφέρθηκαν τεμάχια βασιλόπιττας στήν Παναγία Μυρτιδιώτισσα, στούς ἐκπροσώπους τῶν Κυθηραϊκῶν Σωματείων, τῶν τοπικῶν ἐφημερίδων μας ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ καί ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ.

Τήν γιορτή χαιρέτησε ὁ Πρόεδρος τῶν Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ Βαγγέλης Τζωρτζόπουλος, ἀφοῦ προέβη σ' ἕνα σύντομο πρόχειρο ἀπολογισμό τῶν ἔργων τοῦ Συλλόγου καί τῶν μελλοντικῶν στόχων του.

«Ὁ Σύλλογος Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, μεταξύ τῶν ἄλλων εἶπε, εὔχεται σέ ὅλους σας ὑγεία, χαρά καί εὐτυχία καί εὐτυχισμένο τόν καινούργιο χρόνο. Καί σᾶς εὐχαριστεῖ γιά τήν προσέλευσή σας καί γιά τήν ἀγάπη πού δείχνετε στό Σύλλογό μας. Ἰδιαίτερα εὐχαριστοῦμε τόν Πρόεδρο καί τά Μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας, τίς τοπικές ἐφημερίδες μας, γιά τήν ὁλόθερμη συμπαράστασή τους στό ἔργο μας. Στό ἔργο τοῦ παλιοῦ Συλλόγου ἀξιοποιήσεως τοῦ ὄρμου Πλατείας Ἄμμιου ἡ ΑΦΡΟΔΙΤΗ καί στό ἔργο τοῦ σημερινοῦ Συλλόγου Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ. Εὐχαριστοῦμε ἰδιαίτερα τήν Κυβέρνηση τῆς δεύτερης Κυθηραϊκῆς πατρίδας μας τῆς Αὐστραλίας καί τόν παριστάμενο ἐδῶ σήμερα ἐκπρόσωπό της κ. Τζόνστον καί ἡ σύζυγός του ἐπισκέφθηκαν τά Κύθηρα τόν μῆνα Νοέμβριον καί ἐκεῖ τούς ἐδεξιωθήκαμε ὁ Σύλλογος Καραβιτῶν. Τούς εὐχαριστοῦμε γιά τό ἐνδιαφέρον τους καί τήν στοργή πού δείχνουν γιά τούς Κυθηρίους μας, τῆς Αὐστραλίας. Προσπάθεια καί στόχος μας εἶναι, νά ξεκινήσομε γιά τό «Αὐστραλέζικο Σπίτι» πού θά φτιάξομε στόν ὅμορφο Καραβᾶ. Εὐελπιστοῦμε, νά τό θεμελιώσομε τό ἐρχόμενο θέρος στόν Καραβᾶ, δίπλα στό γήπεδο πού πρόσφερε στό Σύλλογό μας ὁ ἰατρός Χαράλαμπος Κρίθαρης».

«Μέ ἰδιαίτερη χαρά κι' ἐνθουσιασμό χαιρετίζομε καί συγχαίρομε τόν Πρόεδρο καί τά μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Συλλόγου Καραβιτῶν ἡ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ», εἶπε στήν προσφώνησή του ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Τάσης Κουκούλης. «Ἡ σημερινή σας γιορτή μᾶς φέρνει - νοερά - κοντά στό πιδμορφο χωριό τοῦ νησιοῦ μας, τόν χιλιοτραγουδημένο Καραβᾶ. Θέρμά συγχαρητήρια σέ ὅλους σας. Τό ἔργο σας δέν εἶναι στενά τοπικό. Εἶναι Παγκυθηραϊκό. Νᾶστε βέβαιοι ὅτι μέ τό ἔργο σας γράφετε Κυθηραϊκή Ἱστορία. Κι' ἐσύ Καραβίτη, ὅπου κι' ἂν βρίσκεσαι, κι' ὅπου κι' ἂν εἶσαι:

Γράψου εἰς τήν ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, μή θέλεις παρακάλια γιατί μαζύ μέ σένανε θά κάνει πορτοκάλια».

Στή συνέχεια πῆρε τό μικρόφωνο ὁ Πρέσβυς τῆς Αὐστραλίας κ. Τζόνστον, ὁ ὁποῖος ἐξέφρασε τήν χαρά του γιά τίς πιδμορφες ἐντυπώσεις πού ἀπεκόμισε καί ἔφερε μαζύ του ἀπ' τήν πρόσφατη ἐπίσκεψή καί περιοδεία του στά Κύθηρα, ὅπου περπάτησε, μάζεψε ἐλιές κι' ἔζησε λίγες μέρες κοντά στούς κατοίκους τοῦ νησιοῦ. «Εἶμαι συγκινημένος, εἶπε, γιά τήν ἐπίσκεψή μου στά Κύθηρα καί γιά τή φιλοξενεία σας σήμερα ἐδῶ. Οἱ Κυθήριοι τῆς Αὐστραλίας μᾶς εἶναι πολύ ἀγαπημένοι γιατί εἶναι φιλήσυχοι, φιλοπρόοδοι, ἐργατικοί καί ἄνθρωποι πού προκόβουν σέ ὅλους τούς τομεῖς τῆς Αὐστραλιανῆς κοινωνικῆς ζωῆς. Σᾶς εὐχαριστῶ καί εὐχομαι ἀκόμη μεγαλύτερη τήν σύσφιξη τῶν δεσμῶν τῶν Κυθηρίων τῆς Αὐστραλίας μέ τούς Κυθηρίους τῆς Ἑλλάδας».

Στήν γιορτή προσφέρθηκαν σέ ὅλους τεμάχια βασιλόπιττας, γλυκά καί ποτά. Ἐπίσης προσφέρθηκαν ἀναμνηστικά δῶρα, ἕνα καλαίσθητο φλιτζάνι καί πιατελάκι μέ τή φράση «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ 82» καί ἕνα μπώλ. Πολύ χαριτωμένη, ντυμένη σπαλετοφόρα ἡ Μαρία Τζωρτζοπούλου ὑπεδέχθη στήν εἴσοδο τόν Αὐστραλιανό Πρέσβυ καί κοντά του ἔδινε τήν παραδοσιακή Κυθηραϊκή νότα. Ἡ κυρία Ἑλένη Τζωρτζοπούλου ὑπῆρξε ὁ κύριος διερμηνέας στήν ἐπικοινωνία τοῦ Αὐστραλοῦ Πρέσβυ μέ τούς συνεορταστές Κυθηρίους. Κι' ἡ μικρή κουκλίτσα πέννυ Τζωρτζοπούλου πρόσφερε στήν κ. Τζόνστον ἀνθοδέσμη.

Κατά τήν διάρκεια τῆς γιορτῆς ὁ Σύλλογος πρόσφερε βραβεῖα, δηλαδή βιβλιάρια καταθέσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης μέ καταθέσεις στό καθένα ποσοῦ 5.000 δρχ. σέ τρία μικρά παιδάκια μέ δικαιώμα νά τά ἀναλάβουν, ὅταν γίνουν 16 ἐτῶν. Ἕνα στή Γρηγορία Ἰω. Κορωναίου, γιατί μέ τήν παραμονή τῆς οἰκογενείας της στόν Καραβᾶ, πού εἶχε τρία παιδάκια στό Δημοτικό, συνέτεινε στή διατήρηση ἀνοικτοῦ τοῦ Δημοτικοῦ σχολείου στό χωριό Καραβᾶ. Γιά τόν ἴδιο λόγο προσφέρθηκε ὅμοιο βραβεῖο στόν Ἐλευθέριο Νικ. Τζωρτζόπουλο. Τό τρίτο βιβλιάριο προσφέρθηκε στό κοριτσάκι πού τό περασμένο καλοκαίρι βρῆκε ἕνα χρυσό ρολόϊ στήν ἀμμουδιά τῆς Πλατείας Ἄμμιου καί γύριζε, ἐπί μιά ὥρα, ἀναζητοῦσε τόν ἰδιοκτήτου, γιά νά τοῦ τό δώση. Ὁ Σύλλογος ἔχει ἀθλοθετήσει ἀκόμη ἕνα βραβεῖο ὅμοιο νά τό ἀποδόση σέ ὅποιο νέο διακριθῆ στό κοντινό μέλλον μέ ἴδια ἢ παρόμοια πράξη.

Μεταξύ ἐκείνων, πού ἀπ' τό μικρόφωνο χαιρέττησαν τήν γιορτή ἦταν καί ὁ ὑπερήλικας Νῖκος Ἰω. Κορωναῖος - Ἀράπης, πού μεταξύ ἄλλων εἶπε, ὅτι στό μουσεῖο τοῦ Λονδίνου ὑπάρχει φωτογραφία μέ τήν περίφημη παλιά μεγάλη πορτοκαλιά τοῦ Καραβᾶ, πού κατά τήν παράδοση κατέδαζε φόρτωμα μέ τριάντα δύο χιλιάδες πορτοκάλια καί φόρτωνε ἕνα καΐκι. Ἡ φωτογραφία παρίστανε κι' ἕνα κοριτσάκι, πού κρατοῦσε ἕνα καλάθι μέ πορτοκάλια καί πού τό ἔλεγαν Ρηγοῦλα.

Συγχαρητήρια λοιπόν καί εὖγε στούς ὀργανωτές αὐτῶν τῶν ἐκδηλώσεων. Πραγματικά ζήσαμε λίγες ὧρες εὐχάριστες. Μέσα σέ μιά γνήσια πατριωτική παραδοσιακή ἀτμόσφαιρα. Εὐχόμαστε καί τοῦ χρόνου.

Τ.Κ.

Ἄλλη ἄποψη ἀπό τήν πίττα τῆς Πορτοκαλιᾶς. Διακρίνονται ὁ Πρεσβευτής κ. Τζόνστον, ὁ ἡγούμενος Ἁγίας Μόνης κ.ἀ

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΡΑΒΑ

Καραβᾶ 28.12.81

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΝ ΤΗΣ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ

Εὔχομαι τό λίαν προσεχὲς Νέον Ἔτος 1982, ὑγεῖες, εὐτυχές, καί εἰρηνικόν.

Καί ἡ ἐφημερίδα μας «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ» νά εἶναι σύντροφος εἰς τούς ἀπανταχοῦ Κυθηρίους ἐπ' ἀγαθῷ κοινῆς ὠφελείας.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Ἀφίχθη εἰς Καραβᾶ ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. ΙΑΚΩΒΟΣ καί ἐτέλεσε ἀρχιερατικήν Λειτουργίαν εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἁγίου Χαραλάμπους Κοινότητος Καραβᾶ.

Καί ὁμίλησε διά τήν τακτοποίησιν τοῦ Κληροδοτήματος ΣΚΛΑΒΟΥ, τή μεταβασή του εἰς Αὐστραλία, καί ὅτι πρέπει ἡ ἐφημερίδα μας νά γράφει εὐχαριστείας, εἰς τόν κ. Γεώργιον Δ. Σουρήν διά τάς ἐνεργείας του.

Μὲ ἀπόφαση τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Καραβᾶ (1282) πού ἐκδόθηκε σύμφωνα μὲ τίς διατάξεις τοῦ Νόμου 292)76 διορίστηκε ὡς γραμματεὺς τῆς Κοινότητας ἡ Ἑλένη Μαγανέζου τοῦ Θεοδώρου μὲ βαθμό 120. (Ἀποφ. Νομ. Ἀττικῆς, Διαμ. Πειραιῶς 15502)81.

ΕΥΓΕΝΙΚΟΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειροῦργος ὀδοντίατρος

Ἐλευθ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος ὄροφ. Πλατεία Δαβάκη, δίπλα στήν Ἐθνική Τράπεζα ΚΑΛΛΙΘΕΑ. Τηλ. 9567477.

«ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»

Ἀναλομβάνομε πᾶσαν μεταφορὰν ἀπὸ Κύθηρα πρὸς Ἀθήνα καὶ Ἀθήνα πρὸς Κύθηρα, μὲ φορτηγὸ 15 Τόννων

● Ταχεία ἐξυπηρέτησις· ἐπαγγελματικὴ συνέπεια καὶ λογικὲς τιμές.

—Δ)νσις: Ἀφοὶ Μεγαλοκονόμου Μαυρομιχάλη 98 — Καλλίπολις Πειραιὰ Τηλ. 45.15.375 ἢ 41.72.171

● ΚΥΘΗΡΑ: Κάτω Λιβάδι Τηλ. 0733 — 31.143 ἢ 31.079.

ΟΠΤΙΚΑ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΙΠΠ. ΠΡΕΚΑ

(ἀνεψιοὶ Π. Κασιμάτη, Γεν. Ἐπιθεωρητοῦ)

ΑΚΡΙΒΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΣΥΝΤΑΓΩΝ

ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝΤΑΓΑΙ Ι.Κ.Α. — Ο.Τ.Ε. — Δ.Ε.Η. κλπ. ΤΑΜΕΙΩΝ

ΤΡΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:

1) ΚΕΡΑΣΟΥΝΤΟΣ 4, ΑΙΓΑΛΕΩ - 59.89.409

2) Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ - ΚΑΛΑΜΩΝ 21 - ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ

3) ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ 48, ΑΙΓΑΛΕΩ - 59.07.125

Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ

(Συνέχεια ἀπό τήν σελ. 1)

του δικαστοῦ κ. D. M. CAMPBELL ΑΝΕΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΕΝΟΡΚΩΝ, τήν 4η Δεκεμβρίου 1981 παρουσία τοῦ κ. ΤΗΟΜΑΣ καί μετ' ἀ[illegible] τοῦ τοῦ κ. BYRNE, πληρεξουσίων δικηγόρων τῆς ἐναγούσης καί παρουσία τοῦ [illegible] DRUROND, πληρεξουσίου δικηγόρου τοῦ πρώτου ἐναγομένου καί παρουσία τοῦ κ. R. DOUCLAS. Πληρεξουσίου δικηγόρου τῶν δευτέρου ἐναγομένων καί παρουσία τ[illegible] νομικοῦ συμβούλου τοῦ Σώματος ἐκ μέρους τοῦ Γενικοῦ Εἰσαγγελέως τῆς Πολιτείας QUEENSLAND.

Ὁ πρῶτος ἐναγόμενος τοῦ πληρεξουσίου δικηγόρου ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΑ ΞΗΣ:

α) Θά δαπανήσει ὅλα χρήματα τά ὁποῖα θά [illegible] φθοῦν ἀπό τήν ἐνάγουσαν [illegible] τήν ἀνέγερσιν, λειτουργ[illegible] καί συντήρησιν τῆς πτέρυ[illegible] ἡ ὁποία ἀναγράφεται εἰς [illegible] παράγραφον Ι τοῦ παραρ[illegible] ματος Ι.

β) Ὅτι θά ἀναφέρει [illegible] τρίμηνον πρός τήν ἐνάγου[illegible] τήν πρόοδον τῆς ἀνεγέρσε[illegible] καί τῆς λειτουργίας τῆς ἐν[illegible] γω πτέρυγος.

γ) Ὅτι θά ἀποδώσει πλή[illegible] λογαριασμόν πρός τήν Ἐ[illegible] γουσαν ὅσον ἀφορᾶ τά χρη[illegible] τικά ποσά τά ληφθέντα [illegible] τήν Ἐνάγουσαν ὡς ἀναγ[illegible] φεται ἀνωτέρω.

δ) Ὅτι εἰς περίπτωσιν [illegible] τά τήν ὁποίαν τά ὑπ' αὐ[illegible] ληφθέντα ποσά ἀπό τήν Ἐ[illegible] γουσαν, ὑπερβοῦν τάς ἀ[illegible] καις τῆς ἀνεγέρσεως, λειτο[illegible] γίας καί συντηρήσεως τῆς [illegible] νωτέρω πτέρυγος, θά χρησ[illegible] ποιήσει τά ἐν λόγω χρήμα[illegible] διά τήν συντήρησιν καί δι[illegible] σιν τοῦ πρώτου ἐναγομένου [illegible] στε ταῦτα νά χρησιμοπο[illegible] θοῦν διά τούς σκοπούς τοῦ [illegible] σοκομείου ΕΠΙ ΤΗΣ Ν[illegible] ΣΟΥ ΚΥΘΗΡΑ.

Διατάσσεται ὑπ' τοῦ Δικα[illegible] στηρίου σήμερον διά τοῦ [illegible] νημμένου προγράμματος (σ[illegible] δίου) ὅτι τό συσσωρευμένον [illegible] σόδημα ὡς καί τό μελλοντι[illegible] τοιοῦτον τό προερχόμενον [illegible] τοῦ TRUST τοῦ συσταθέν[illegible] διά τῆς διαθήκης τοῦ ἀποθ[illegible] σαντος Γεωργίου Ἰωάννο[illegible] Σκλάβου, μετά τήν πληρωμ[illegible] τῶν ἐν προκειμένω προβλε[illegible] μένων ἐξόδων θά χρησιμοπο[illegible] ηθῆ κατά τόν εἰς τό συνημμ[illegible] νον πρόγραμμα ὑπό τήν ἔνδ[illegible] ξιν «Α» προβλεπόμενον τ[illegible] πον. Διατάσσεται περαιτέρ[illegible] ὅτι τά ἔξοδα ὅλων τῶν δικ[illegible] κων οἱ ὁποῖοι ἀναγράφον[illegible] εἰς τήν δικογραφίαν καί τά [illegible] ποῖα ἀφοροῦν τήν παροῦσ[illegible] ὑπόθεσιν θά ὑπολογισθοῦν [illegible] θά καταβληθοῦν συμφώ[illegible] πρός τά ἰσχύοντα εἰς τήν π[illegible] πτωσιν χρησιμοποιήσεως [illegible] δίου δικηγόρου, ἐκ τοῦ συσ[illegible] ρευμένου εἰσοδήματος [illegible] TRUST καί διατάσσεται [illegible] σης ὅτι παρέχεται εἰς [illegible] στον διάδικον ἡ ἄδεια νά ζ[illegible] σει δι ἐνεργείας κοινοποιο[illegible] νης πρός ὅλους τούς διαδ

«ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ

Ἐκδότης — Διευθυντής: ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
Δελδίνου 39, Νέα Κυψέλη Ἀθηνῶν — Τηλέφ. 82.14.452
Δ)ντὴς Τυπογραφείου: ΒΑΣ. ΠΟΙΚΙΛΙΔΗΣ. Γερανίου 20, Ἀθήνα — Τηλέφ.: 52.22.884

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:
α) Ἐσωτερικοῦ δραχμὲς 300 (ἐξάμηνη δρχ. 200)
β) Ἐξωτερικοῦ δολλάρια 20 (ἀποστολὴ ἀεροπορική)

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ: ΔΡΧ. 10

• Ἀγγελίες, διαφημίσεις κ.λπ., προπληρώνονται.
• Ἡ ἀλληλογραφία νὰ ἀπευθύνεται: Ἐρασμία Π. Κασιμάτη, Ἰφιγενείας 59, Καλλιθέα, ΑΘΗΝΑ —Τηλ. 95.96.478

ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ... ΞΑΣΤΕΡΑ

● Στήν πρώτη σελίδα της σήμερα δημοσιεύει ἡ Παγκυθηραϊκή τήν ἀπόφαση τοῦ Δικαστηρίου Μπρίσμπαν Αὐστραλίας γιά τό πολύ - πολύ ταλαιπωρημένο - νεκρό ἐδῶ καί 32 χρόνια - Κληροδότημα τοῦ Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ.

Ὕστερα ἀπό κάποια μελέτη αὐτῆς τῆς ἀπόφασης ὁ συντάκτης τῆς στήλης εἶναι ὑποχρεωμένος νά ἀναθεωρήσει, ὅσα ἔχει γράψει γιά τή λύση πού δόθηκε. Χωρίς καί νά συμφωνεῖ ἀπόλυτα μὲ ὅσα τοῦ γράψανε ἤ τελεφωνήσανε ἀνήμονα συμπολίτες ἀπό τή Κουηνσλάνδη (ὅτι, θυμιάζω καί ἐπαινῶ τούς φορεῖς τοῦ Δικαστικοῦ Συμβουλίου.. γιατί ἡ ἀπόφαση εἶναι μιά ΤΡΥΠΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΜΕΓΑΛΟ ΛΑΘΟΣ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΔΩΡΕΑΣ, ΔΙΑΙΩΝΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΩΝ ΑΧΟΡΤΑΓΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ καί ἄλλα πολλά).

Ἄν ἡ Παγκυθηραϊκή ἐδῶ μοσίευσε τά γράμματα αὐτά δὲ θά εἶχε χῶρο γιά ἄλλες εἰδήσεις ἤ πιό ἐπίκαιρα θέματα.

Προσθέτω μόνο πώς, οἱ δικηγόροι ἐκεῖ κάτω μὲ τήν ἀπόφαση τοῦ Δικαστήριου παίρνουν, γιά τή μεταφορά τῆς δικογραφίας ἀπό τά συρτάρια τους στό Δικαστήριο ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥΣ 100.000 δολλάρια.. κι ἔχει ὁ Θεός!

Μιά καί μόνη θά ἦταν ἡ σωστή λύση, ὅπως πάντα μὲ παρρησία καί θάρρος ὑποστηρίξαμε. Νά ἀναγνωρισθεῖ Δικαιοῦχο Πρόσωπο τό ἵδρυμα Τριφύλλειο Νοσοκομεῖο. Κασιμάτειο Γηροκομεῖο καί οἱ ἐκτελεστές τῆς διαθήκης τοῦ Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ νά ἐκτελοῦν τήν τελευταία του ἐπιθυμία.

Αὐτό ἦταν καί εἶναι τό χρέος τους. Ὅλα τ' ἄλλα ἦταν περιττά!!!

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΟΥ ΛΙΜΑΝΙΟΥ

Τοῦ ΑΝ. ΚΟΝΟΜΟΥ

Ἄλυτο παραμένει μέχρι σήμερα τό θέμα λιμανιοῦ στά Κύθηρα, μέ ἀποτέλεσμα νά προβληματίζονται καί νά ταλαιπωροῦνται οἱ συμπολίτες μας καί οἱ ξένοι τουρίστες στό ταξίδι τους πρός καί ἀπό τά Κύθηρα. Τό πρόβλημα τοῦ Λιμανιοῦ προκαλεῖ δυσχέρειες στά δρομολόγια τῶν ὀχηματαγωγῶν, ταλαιπωρεῖ στούς πλοιάρχους καί στό πλήρωμα τοῦ ΙΟΝΙΟΥ μὲ οἰκονομικές ἐπιβαρύνσεις στούς κ. Σταθάκη καί Μανοῦον.

Ἐκφράζονται παράπονα συμπολιτῶν μας, γιατί τό ΙΟΝΙΟ δέν ἐξυπηρετεῖ καί τά δύο λιμάνια, Ἀγία Πελαγία - Καψαλίου. Καί δέν προσεγγίζει καί στά δυό. Ζητοῦμε κρουαζιέρες στά λιμάνια μας ΣΠΙΑΝΤΖΕΣ ὅπως λέγονται στή γλώσσα τῶν ναυτικῶν μας.

Παρ' ὅλα αὐτά τό ΙΟΝΙΟ ἐξυπηρετεῖ, μιά 'σχετική ἐντολή, νά ἀναμένει πολλές φορές σέ κατάσταση ST) BY ἀπ' ἔξω ἀπό τά λιμάνια μας καί νά περιμένει ὧρες πολλές σέ ἀκμάλες καιρικές συνθῆκες, μέ κίνδυνον καί εὐθύνες τοῦ Πλοιάρχου. Ἕνα παράδειγμα μεταφέρω ἐδῶ ἀπό τό ἡμερολόγιο ΓΕΦΥΡΑΣ τοῦ πλοιάρχου τοῦ ΙΟΝΙΟΥ κ. Σιγάλα

Ἡ Β ΙΟΝΙΟ. Δρομολογίο Ζιρόκος — Λεβάντες ἔως Ὀστ Τρέτης, 15.12.1981. Καιρός ἀρισταρμπής, μποφώρ 6—7. Σημειωτέον, ὅτι τό ΙΟΝΙΟ ταμπατᾶ στά 9 μποφώρ.

Λόγω ἀκαταλληλότητος καί τῶν δυό ὑποτιθεμένων λιμανιῶν μὲ τέτοιους καιρούς δέν μπορεῖ νά προσεγγίσει σὲ κανένα ἀπό τά λιμάνια μας. Ἀγκυροβολεῖ λοιπόν ἔξω ἀπό τήν ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, στή θέση ὅρμου ἀπό Φάρο - Μουδαριοῦ ὡς τήν Ἀγία Πελαγία, ἀπό 19,30 τῆς Τρίτης μέχρι τή νύχτα τῆς Τετάρτης ὁπότε κατώρθωσαν μὲ δυσκολία καί κινδύνους ζημιῶν (λόγω «ΡΕΣΤΙΑ») καί πάντα μὲ εὐθύνη τοῦ Καπετάνιου καί στίς 2,15' φεύγει γιά τόν Πειραιᾶ σὲ βάρος τῶν ἄλλων τοῦ δρομολογίων. Συμπέρασμα: Λόγω ἀκαταλληλότητος τῶν Λιμανιῶν Τό ΙΟΝΙΟ χωρίς νά τό σταματοῦν τά μπο φώρ παρέμεινε ἀγκυροβολημένο 6 ὧρες καί 45 λεπτά προκειμένου νά ἐξυπηρετηθοῦν ἐπιβάτες, Ι.Χ. καί φορτηγά αὐτοκίνητα.

Τό φαινόμενο αὐτό καί ἡ εἰκόνα πανικοῦ στίς ἀποβιβάσεις - ἐπιβιβάσεις στή ΣΠΙΑΝΤΖΕΣ τοῦ νησιοῦ μας ἔγινε ἀντιληπτό καί στό ὑποφαινόμενο τελευταία.

Καί τό πρόβλημα μένει ἀλυτο γιατί, ὅπως γίνεται καί μὲ ἄλλα θέματα, ἐπιδρᾶ τό σαράκι τοῦ τοπικισμοῦ πού μέχρι κόκκαλα - δυστυχῶς - καταρρακώνει τά Κύθηρα... καί τό θλιβερό εἶναι, νά τά φορτώνομε ὅλα στίς ἑκάστοτε Κυβερνήσεις.

Πραγματικά οἱ προηγούμενες Κυβερνήσεις μὲ ὑποσχέσεις καί ἡμίμετρα τῶν Βουλευτῶν καί μὲ ἔντεχνα ψηφοθηρία κοροϊδεύουν τά Κύθηρα. Μὲ τό ἴδιο νόμισμα τούς πληρώνουν καί οἱ Κυθήριοι.

Τώρα ἔχομε νέα Κυβέρνηση τῆς Ἀλλαγῆς μὲ τόν εὐτύχημα τοῦ νησιοῦ μας νά ὑπάρχουν στούς κόλπους της σέ ἐπίλεκτες μάλιστα θέσεις 3 Τσιριγῶτες, διαπρεπεῖς. Τό ἐνδιαφέρον τους ἐξεδηλώθη μὲ τήν τροποποίηση τῶν δρομολογίων ΑΓΟΝΟΝ ΓΡΑΜΜΟΝ Γνωρίζουν καλά τά φλέγοντα προβλήματα τοῦ νησιοῦ μας, ποῦ ἐκκρεμοῦν εἰς τά Κύθηρα. Πρέπει νά δώσουν προτεραιότητα στό καυτό θέμα του Λιαμνιοῦ. Νά ἀποκτήσει τό νησί μας ΕΝΑ κατάλληλο Λιμάνι. Αὐτό ἐπιβάλλει ἡ λιτότητα καί ἡ οἰκονομία τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

ΤΟ ΙΟΝΙΟ εἶναι ἀπό κάθε πλευρά ἄρτιο καί ἀνταποκρίνεται στίς ἀνάγκες μας, ἄν σκεφτοῦμε τί τραβοῦσαμε παλαιότερα. Ἡ καταβαλλομένη προσπάθεια γιά κάθε προσπάθεια ἐξυπηρετήσεως, τόσο ἀπό τήν πλευρά τῶν πλοιοκτητῶν, ὅσο καί τοῦ Καπετάνιου καί τοῦ πληρώματος παν θομολογούμενη. Καί γι' αὐτό τούς εὐχαριστῶ, διά τῆς «Παγκυθηραϊκῆς»

Παραμερίζονας τά τοπικιστικά συμφέροντα καί μὲ γνώμονα τήν ἄνοδο καί τή βελτίωση τῆς ζωῆς τῶν συμπολιτῶν μου, πρέπει νά καταβληθεῖ προσπάθεια, μέ ὁμόνοια ὅλων μας, τῶν Κυθηραϊκῶν Σωματείων, νά ἀποκτήσουμε καί στό νησί μας ΕΝΑ σίγουρο.

Ἄς δραστηριοποιηθοῦμε ὅλοι μας γύρω ἀπό τή λύση τοῦ Λιμανιοῦ.

Ὑπό τήν ἰδιότητα μου ὡς ναυτικοῦ, ἀντικειμενικά, χωρίς τοπικιστικές ἀποχρώσεις ἀλλά μὲ ἀγάπη γιά τό Τσιρίγο ἀπό τό ὁποῖο ὅλοι ξεκινήσαμε θεωρῶ καθῆκον μου νά σταθῶ ὑποστηρικτής πάνω στό μεγάλο αὐτό καί καυτό κυριολεκτικά πρόβλημα τοῦ νησιοῦ μας

ΑΝΤΩΝΗΣ Γ. ΚΟΝΟΜΟΣ
Μηχανικός Ε.Ν.

Ἔργα Ὁδοποιΐας στή Κοινότητα Κυθήρων

Τό ἔτος πού πέρασε ἡ Κοινότης ΚΥΘΗΡΩΝ μέ ἀπ' εὐθείας ἀναθέση ἤ μέ αὐτεπιστασία ἀποπεράτωσε τά παρακάτω ὁδικά ἔργα:

1) Τοῦ δρόμου Πούρκο-Χώρα πού εἶχε ἀρχίσει ἡ κατασκευή του ἀπό τό ἔτος 1928. Διανοίχθησαν 1.300 μέτρα νέου δρόμου καί ἐπισκευάσθηκε τό παλιό του τμῆμα μήκους 1.200 μέτρων. Παρεδόθη στήν κυκλοφορία τόν μῆνα Αὔγουστο τοῦ 1981.

2) Ἀποπερατώθη ἡ τσιμεντόστρωση τοῦ δρόμου Κουμάρος - Ἁγία Ἐλέσα. Ἔγινε τσιμεντόστρωση τῶν τελευταίων τμημάτων συνολικοῦ μήκους 280 μέτρων.

Καί στά δύο παραπάνω ἔργα, κυρίως δέ στό δεύτερο, ἡ συμπαράσταση, συνεργασία καί βοήθεια τοῦ κ. Κωνσταντίνου Κομηνοῦ συνετέλεσε καί στό χαμηλό κόστος καί στήν καλή κατασκευή τοῦ ἔργου.

3) Διανοίχθη νέα ὁδός ἀπό χῶρα πρός Φελωτή μέ πρωτοβουλία καί βοήθεια κατοίκων τῆς Κοινότητάς μας καί μέ τήν ἐπιπτεία τοῦ κ. Γεωργίου Πίση. Τό συνολικό μῆκος τοῦ νέου δρόμου εἶναι 2.500 μέτρα. Ἡ συμβολή τῆς Κοινότητος ἀνῆλθε στό ποσό τῶν 200.000 δραχμῶν.

4) Διανοίχθη νέα ἀγροτική ὁδός ἀπό τό Κόπω Στραπόδι μέσω Κουμί Κακόπρινο ἕως τήν χώρα, συνολικοῦ μήκους 3.000 μέτρων γιά τήν ἐξυπηρέτηση τῆς ἐλαιοκομικῆς περιοχῆς, πού συγκεντρώνει 6.000 περίπου ἐλαιόδενδρα καί ἐστερεῖτο ὁδοῦ.

5) Ἔγινε παραλλαγή, διάνοιξη καί ἐπισκευή τοῦ παλιοῦ τμήματος τῆς ὁδοῦ μέχρι τόν παλιό οἰκισμό Σπηλιές καί τήν Ἁγία Σοφία τῆς περιοχῆς Καλάμιου Κυθήρων συνολικοῦ μήκους 1.500 μέτρων.

6) Βελτίωση, διάνοιξη καί τσιμεντόστρωσης ἔγιναν καί ἐπί διαφόρων τμημάτων στάς ὁδούς Χώρας, Καψαλίου, Καλάμιου, Ξερονιαμάτων, Ἄνω Στραποδίου, Πούρκων.

Ἐκτός ἀπό τά παραπάνω μέχισει καί συνεχίζεται ἡ ἀσφαλτόστρωσις τῆς ὁδοῦ Καλάμιου - Καψαλίου καί ἐλπίζεται, ὅτι μέ τό πρόγραμμα τοῦ 1982 θά ἀποπερατωθεῖ τό μικρό τμῆμα πού παραμένει ἀνεκτέλεστο.

Ἐπίσης ἀνετέθη ἀπό τό Νομαρχιακό Ταμεῖο σέ ἐργολάβο καί ἡ κατασκευή νέας γέφυρας στήν θέση Ἅγιος Ἰωάννης τῆς ὁδοῦ Χώρας - Καψαλίου.

ΥΔΡΕΥΣΗ

Φθάνουν διαρκῶς νέες διαμαρτυρίες τῶν κατοίκων τοῦ νησιοῦ μας γιά τά χάλια πού βρίσκεται ἡ ὕδρευση τοῦ νησιοῦ μας.

Ἀπό τόν μῆνα Ὀκτώβριο ἡ Ἁγία Πελαγία στερεῖται τό νερό τῆς ὕδρευσης, γιατί καί οἱ νέοι σωλῆνες μέ τούς ὁποίους πρό ἔτους ἐπισκευάσθηκε τό δίκτυο στήν περιοχή αὐτή ἔχουν σπάσει, ἴσως διότι δέν εἶχαν τήν πρέπουσα ἀντοχή ἤ ἀπό κακή συντήρηση καί τό νερό χάνεται καί δέν φθάνει στόν προορισμό του. Ἐπίσης ἡ μηχανή τοῦ ἀντλιοστασίου Λογοθετιανίκων ἔχει ὑποστεῖ βλάβη ἀπό καιρό καί δέν ἔχει ἐπισκευασθεῖ ἀκόμη μέ ἀποτέλεσμα νά μή λειτουργεῖ ἤ νά λειτουργεῖ πλημμελῶς ἡ ὕδρευση.

Ἀλλά μήπως καί τά κοινόχρηστα τά ἀποχωρητήρια τῆς Ἁγίας Πελαγίας εἶναι σέ καλύτερη κατάσταση; Ἔχουν ἀνάγκη ἀπό ἐπισκευή καί ἀπό στοιχειώδη εὐπρεπισμό καί καθαριότητα.

Τ. Κ.

Κατά τόν φετεινό Φεβρουάριο συνεργεῖο τοῦ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΓΕΩΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ (ΙΓΜΕ), πῆγε στό νησί μας ἐφοδιασμένο μέ τά ἀναγκαία μηχανήματα γιά τήν διάνοιξη γεωτρήσεων στήν θέση ρέμα «ΠΕΡΑΤΗ».

Ἡ μετάβαση τοῦ συγκροτήματος αὐτοῦ εἶναι τό ἀποτέλεσμα τῶν ἐνεργειῶν τοῦ «Συνδέσμου Κοινοτήτων Περάτη» πού ἀποστολή καί σκοπό του ἔχει τήν ὕδρευση τῶν Κοινοτήτων τοῦ νοτίου τμήματος τοῦ νησιοῦ μας.

Ἡ ἐπιλογή τῆς θέσεως τῶν γεωτρήσεων ἔγινε ὕστερα ἀπό τήν προμελέτη τοῦ Α. Κοντοῦ τό 1977 καί τήν ἐν συνεχείᾳ τῶν Α. ΨΑΛΤΙΔΗ καί Γ. ΖΕΡΒΟΓΙΑΝΝΗ τό 1980 πού μέ δαπάνη καί εὐθύνη τῆς Νομαρχίας ἐκπονήθησαν.

Γιά τήν διάνοιξη τῶν γεωτρήσεων τό Νομαρχιακό διαμέρισμα Πειραιῶς ἐπέβαλε τήν ἐπιλογή καί ἀνάθεση στό Ι.Γ.Μ.Ε σάν τόν πλέον ἀξιόλογο καί ὑπεύθυνο κρατικό φορέα γιά παρόμοια ἔργα.

Τό ΙΓΜΕ μέ πρόσθετη ἀμοιβή κατά τό 1981 ἐκπόνησε καί νέα διερευνητική μελέτη ὑπό τοῦ κ. Μ. ΠΑΓΟΥΝΗ ἡ ὁποία καί δέν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν κατά τήν ἐκτέλεση τῆς ἐργασίας, διότι ἡ χρηματοδότησις εἶχε δοθεῖ μέ ἀπόφαση τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιῶν καί μέ τίτλο ἔργου τήν διενέργεια γεωτρήσεων σέ συγκεκριμένες καί σημειωθεῖσες ἐπί χάρτου θέσεις τοῦ ρέματος «ΠΕΡΑΤΗ».

Καί ναί μέν αἱ δύο γεωτρήσεις διανοίχθησαν ἡ μία βάθους 134,5 μέτρων καί ἡ δεύτερη βάθους 90 μέτρων, ἀλλά νερό δέν εὑρέθη σέ κανμιά δυστυχῶς ἀπό αὐτές, καί παρά τό γεγονός ὅτι ἔγιναν προσπάθειες νά δοθεῖ ἐντολή στό συνεργεῖο τοῦ ΙΓΜΕ νά συνεχίσει διανοίξεις κατά τάς ὑποδύξεις τῆς διερευνητικῆς τοῦ κ. Μ. ΠΑΓΟΥΝΗ, στόν συγκεκριμένο χῶρο τῆς κοιλάδας τοῦ ΜΑΝΙΤΟΧΩΡΙΟΥ τῆς Κοινότητας Κυθήρων τοῦτο δέν ἐπετράπει καί τά μηχανήματα μέ τό συνεργεῖο πῆραν διαταγή νά γυρίσουν στήν Ἀθήνα.

Ὕστερα ἀπό αὐτά, μέ ἐνέργειες παραγόντων ἀπεφασίσθη ὅπως τό ὑπόλοιπο τῶν χρημάτων ἐνισχυόμενο μέ νέα ἐπιδότηση, χρησιμοποιηθῆ γιά τήν ἐκπόνιση νέας ἐμπεριστατωμένης καί πλήρους μελέτης ὑδρογεωλογικῆς ἡ ὁποία καί θά χρησιμοποιῆται μετά τήν ἐκπόνιση τῆς κατά τήν ἐκτέλεση ἔργων ὑδρεύσεως σέ ὁλόκληρο τό νησί.

ΕΚΘΕΣΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

Μέ ἐξαιρετική ἐπιτυχία στίς 11 Φεβρουαρίου ἔγιναν τά ἐγκαίνια καί συνεχίζεται ἡ ἔκθεση ζωγραφικῆς μέχρι τίς 25 Φεβρουαρίου τῆς Σιμιπατριώτισσάς μας κυρίας Σούλη Σουρῆ — Κακαβιάρη στή Γκαλερί «Νέες ΜΟΡΦΕΣ» Βαλαωρίτου 9 στήν Ἀθήνα.

Ἡ Σούλη Σουρῆ — Κακαβιάρη γεννήθηκε στήν Ἀθήνα. Σπούδασε ζωγραφική δυό χρόνια στήν Ἀνώτατη Σχολή Καλῶν Τεχνῶν κοντά στόν Μαυροΐδη κι' ἀργότερα κοντά στόν ζωγράφο Ἀγήνορα Ἀστεριάδη.

Ἀπό τό 1974 πῆρε μέρος σέ ὁμαδικές ἐκθέσεις στήν Ἀθήνα, Θεσσαλονίκη, Λάρισα καί Λευκάδα. Τό 1975 μετέχει στήν Πανελλήνια Ἔκθεση τοῦ Ζαππείου. Τό 1978 ὀργάνωσε ἀτομική ἔκθεση στήν Ἀθήνα (Νέες Μορφές).

Ἀπό τήν ἴδια χρονιά συνεργάζεται μέ τίς ἐκδόσεις ΚΕΔΡΟΣ. Γράφει καί εἰκονογραφεῖ παιδικά βιβλία, μέ τά ὁποῖα ἔλαβε μέρος σέ πανελλήνιες ἐκθέσεις βιβλίου, καθώς καί στή διεθνῆ ἔκθεση Φραγκφούρτης.

Ἡ Σούλη Σουρῆ ἔχει Κυθηραϊκή καταγωγή. Ὁ πατέρας της Δημήτριος Ἰω. Σουρῆς γεννήθηκε στό Σουδάν τῆς Ἀφρικῆς. Ὁ παππούς της Ἰωάννης Σουρῆς ἐγεννήθη εἰς τό Πετροῦνι Κυθήρων. Καί ἡ γιαγιά της Φωτεινή Βενάρδου εἶχε γεννηθεῖ στά Κύθηρα.

Ἡ προγονική της ρίζα τῶν Σουρήδων εἶχε συγγένεια μέ τόν ποιητή Σουρῆ καί οἱ ἀπότεροι πρόγονοί της ἀρχίζουν ἀπό τό 1300 μ. Χ. Πρίν ἑκατό καί πλέον χρόνια ὁ παππούς της μετανάστευσε στό Σουδάν τῆς Ἀφρικῆς, ὅπου διέπρεψε σάν ἔμπορος.

Ἡ ζωγράφος Σούλη Σουρῆ εἶναι ἐξειδικευμένη στό εἶδος τῆς ζωγραφικῆς τοῦ ἐξπρεσιονισμοῦ. Ἐξπρεσιονισμός εἶναι ἡ τεχνοτροπία πού ὁ καλλιτέχνης ἐκφράζει τά πράγματα καί τά ἀντικείμενα πού ζωγραφίζει μέ βάση καί πρότυπο τόν ἐσωτερικό του κόσμο. Ὅταν π.χ. ζωγραφίζει λουλούδια δέν τά ἀντιγράφει, ὅπως ἕνας ἄλλος ζωγράφος, σχεδιάζει καί ἀντιγράφει τά τοπία. (Τό εἶδος αὐτό τῆς ζωγραφικῆς λέγεται Ρεαλισμός).

Ὁ ἐξπρεσιονιστής ζωγράφος ὅπως ἡ κ. Σούλη Σουρῆ δίδει σχήματα καί χρώματα ὄχι ὅπως εἶναι στήν πραγματικότητα (ρεαλισμός), ἀλλά τονίζει καί ἐκφράζει στό ἔργο της ἐκεῖνα τά σημεῖα, ὅπως τά βλέπει καί τά ἐκφράζει ὁ ἐσωτερικός της κόσμος. Πού πολλές φορές ἀπέχει καί διαφέρει ἀπό τήν πραγματική κατάσταση.

Σ' ὁλόκληρη τήν καλλιτεχνική δουλειά της ἐκφράζεται ἡ συνεχής προσπάθειά της νά δείξει αὐτό πού νοιώθει μέσα της ὅπως τό αἰσθάνεται. Στή δουλειά της ἐκφράζεται μέ διάφορες μορφές, σχήματα καί χρωματικές ἐκδηλώσεις ὁλόκληρος ὁ ἐσωτερικός της κόσμος. Ὅπως αὐτή ἀντιλαμβάνεται κι' αἰσθάνεται μέ τό δικό της ψυχικό κόσμο τό θέμα τῆς ἐργασίας της.

Δέν ἀντιμετωπίζει τό θέμα της φωτογραφικά γιά νά φαίνεται εὐχάριστο. Ἀλλά στόν πίνακά της ζωγραφίζει καί τονίζει τά στοιχεῖα ἐκεῖνα, πού θεωρεῖ ἔντονα καί χαρακτηριστικά καί πού προκαλοῦν κατά τή γνώμη της στό θεατή κάποια ἐντύπωση.

Κάθε της ἔργο πού προέρχεται ἀπό τήν φυσική της ὅραση, περνάει μέσα της ἀπό μιά ἰδιαίτερη διαδικασία ἀφομίωσης. Λιέρχεται ἀπό τά εἰδικότερα ψυχοπνευματικά της κανάλια, ὅπου οἱ εἰκόνες διαμορφώνονται ἀνάλογα, καί ἀφοῦ ὑποστῆ ἀνάλογη διεργασία παίρνει τήν τελική του μορφή στόν πίνακα, ὑπακούοντας σ' ἕνα προσωπικό της τρόπο ἔκφρασης, ὅπου τό κάθε τι αὐτοσημαίνεται καί συνεργεῖ στό σύνολο.

Τό εἶδος αὐτό τῆς ζωγραφικῆς (ἐξπρεσιονισμός) εἶναι πολύ παλιό καί φθάνει στά παμπάλαια χρόνια τῶν σπηλαίων. Ὅπου οἱ κατάπρωτες ὑποτυπώδεις ζωγραφιές τῶν ἀνθρώπων στούς βράχους τῶν σπηλαίων ἐμπεριέχουν τό εἶδος αὐτό τῆς ζωγραφικῆς (ἐξπρεσιονισμός). Βλέπομε π.χ. τόν ἄνθρωπο πιό μεγάλο ἀπό τά ζῶα διότι ὁ τατινός ζωγράφος τοῦ ἀπέδιδε μεγαλύτερη δύναμη. Ἤ τό ζῶο πιό μεγάλο ὅταν τό φοβόταν. Σάν σχολή ὅμως ὁ ἐξπρεσιονισμός ἐμφανίζεται στή Γαλλία καί Γερμανία τοῦ 19 αἰῶνα.

Ἔτσι ἡ Σούλη Σουρῆ ἐξειδικευμένη σ' αὐτό τό εἶδος τῆς ζωγραφικῆς πολύ ἔντεχνα μέ τόν δικό της τρόπο ἐκφράζει στούς πίνακές της τίς ὀμορφιές τοῦ νησιοῦ μας πού ἰδιαίτερα ἀγαπᾶ. Σέ τοπία τοῦ Ποταμοῦ, τοῦ Λειβαδιοῦ, τῆς Ἁγίας Πελαγίας καί ἄλλα. Θερμά συγχαρητήρια.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΕΝΑ ΓΡΑΜΜΑ — ΧΩΡΙΣ ΣΧΟΛΙΑ

Ἀθήνα 8.2.1982

Κύριε Διευθυντά

Στό φύλλο τοῦ Ἰανουαρίου 1982 τῆς ἐφημερίδας σας καί στή στήλη «Ἐδώ καί ἐκεῖ (μονοτονικά)» ἀναφέρεστε μεταξύ ἄλλων καί στήν ἐκδήλωση πού πραγματοποίησε ἡ συντροφιά μας στίς 27 Ἰανουαρίου στό Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων.

Στό κείμενό σας αὐτό δέν ἀποδίδεται μέ ἀκρίβεια οὔτε τό περιεχόμενο οὔτε πολύ περισσότερο τό πνεῦμα τῆς συγκέντρωσής μας. Καί τοῦτο γιατί δέν μαζευτήκαμε ἀρκετές κυρίες, λιγώτεροι κύριοι, μέ μόνο σκοπό νά πιοῦμε τή φασκομηλιά μας ἤ τό τσάι μας καί νά ποῦμε τά νέα μας, ὅπως ἀφήνετε νά ἐννοηθῆ στό δημοσίευμά σας.

Ἀναμφίβολα προσπαθήσαμε νά ὀργανώσουμε μιά ζεστή, φιλική Τσιριγώτικη βραδιά, βοηθοῦντος δέ καί τοῦ κρύου ἔγινε ἀρκετή κατανάλωση στό ἀγαπημένο ρόφημα τοῦ νησιοῦ μας, ἀλλά δέ μαζευτήκαμε μόνο γι' αὐτό.

Ὅπως θά εἴχατε διαπιστώσει ἄν εἴσασταν καί ὁ ἴδιος παρών, προβλήθηκε μιά ἐξαιρετικά καλαίσθητη καί ἐνδιαφέρουσα ταινία μέ θέμα «Ἄνθρωπος καί περιβάλον», εὐγενική προσφορά τῆς Ἐθνικῆς Τράπεζας, καί μετά ἐπακολούθησε εὐρύτατη συζήτηση πάνω στό τόσο ἐπίμαχο καί ἐπίκαιρο θέμα.

Τέλος σχετικά μέ τό λαχνό, θέλουμε νά διευκρινίσουμε ὅτι ναί μέν τά τελικά ἔσοδα ἀνήλθαν στό ποσό τῶν 102.500 δραχμῶν ἀλλά χωρίς βέβαια νά γίνουν οἱ ἀπαραίτητες ἀφαιρέσεις τῶν διαφόρων δαπανῶν. Ἡ κλήρωση δέ ἀποφασίστηκε νά γίνει σέ δύο φάσεις καί γι' αὐτό δέν ὁλοκληρώθηκε ἀκόμη. Ἐπίσης σᾶς παρακαλοῦμε νά λάβετε ὑπ' ὄψιν ὅτι ἀκόμη δέν καθορίστηκε ὁ τρόπος διάθεσης τῶν ἐσόδων τοῦ λαχνοῦ.

Ἡ παρούσα μας δέν ἔχει σκοπό νά ἀμφισβητήσει τήν καλή προαίρεση τοῦ δημοσιεύματός σας, θέλει ἁπλῶς νά σᾶς βοηθήσει στή πληρέστερη ὀρθότερη καί ἀντικειμενικώτερη ἐνημέρωση τῶν ἀναγνωστῶν σας θέμα στό ὁποῖο πιστεύουμε πώς εἶστε ἰδιαίτερα εὐαίσθητος. Κλειώ Νικηφοράκη.

(Ἀκολουθοῦν 17 δυσανάγνωστες ὑπογραφές κυριῶν).

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝΑΣ πολιτικός μηχανικός.
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΑΜΠΗΣ
ἀρχιτέκτων μηχ)κός
ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ Κ. τοπογράφος μηχ)ος

Οἰκοδομικὲς ἄδειες - ἐπιβλέψεις - κατασκευὲς - ἀρχιτεκτονικὲς - στατικὲς - τοπογραφικὲς μελέτες οἰκονομικοτεχνικὲς μελέτες δανειοδότησης τουριστικῶν, βιοτεχνικῶν, βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων, ἐπισκευές σεισμοπλήκτων κτιρίων.
Φίλωνος 79 - 81 3ος ὄροφος Νο 45 (ἐντὸς στοᾶς) Τηλ. 4122.348 Πειραιᾶς

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΜΕ ΦΟΡΤΗΓΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ 16 ΤΟΝΝΩΝ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ
ΚΥΘΗΡΑ — ΑΘΗΝΑ — ΚΥΘΗΡΑ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ — ΠΑΡΑΛΑΒΗ — ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
1) Ἅγιος Ἠλίας — Τηλ. 31.095
2) Τσικαλαρία: ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ - Τηλ. 31.114
3) Ἀθήνα: ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «ΠΑΝ»
ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΛΕΣΧΗ - Τηλ. 32.14.414

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΘΕΟΔ. Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7 — ΤΗΛ. 4126.551
ΑΘΗΝΑΙ: ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12 — ΤΗΛ. 3243.423

Εδώ κι Εκεί

Μονοτονικά

— Πρίν καλά καλά τελειώσουν οἱ Πρωτοχρονιάτικες διασκεδάσεις των συμπολιτών μας (Κόψιμο Βασιλόπιτας, απογευματινά τσάγια - φασκομηλιές και βραδυνές φαγοπότια, ατέλειωτες διαλέξεις, εκθέσεις Ζωγραφικής κ.ά) πλακώσανε οι αποκριατικοί χοροί, μασκαρεμένων και μη συμπολιτών μας. Ἄς εἶναι καλά τα Κυθηραϊκά Σωματεία μας ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς, η Αδελφότητα των Αντικυθηρίων Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ και ο Σύλλογος της Πορτοκαλιάς του Καραβά. Ἔγινε χορός της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς στίς 20.3.82, ο χορός των φίλων Αντικυθηρίων την άλλη ημέρα και θα γίνει στίς 13.3.1982 στο Ξενοδοχείο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, στο Σύνταγμα Σαρακοστινός αυτός του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών. Δεν αργεί νάρθει το Πάσχα, που προγραμματίζονται εκδρομές κι άλλες φέστες και μόνο για τη ΥΔΡΕΥΣΗ του νησιού μας από τα άφθονα νερά ΜΠΕΡΑΤΗ ΟΧΕΛΕΣ και για το ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ. όπως δείχνουν τα πράγματα δεν πρόκειται, νά γίνει τίποτα ούτε φέτος, ούτε καί του χρόνου.

— Τίποτα δεν έγινε πάλι

ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

(Συνέχεια από τή σελ. 1)

μας· κάθε έπέμβαση τοῦ ἀνθρώπου στή φύση εἶναι καί μιά τραγική μαρτυρία, μέ μάρτυρα καί θύμα τή φύση καί τελικά τόν ἴδιο τόν ἄνθρωπο:

— Θάλασσες πού τό πλαγκτόν τους ἀλλοιώνεται ἀπό τά ἀπόβλητα τῶν ἐργοστασίων, τά πετρελαιοειδή, τά ἀστικά λύματα.

— Δάση πού καταστρέφονται γιά νά μήν ξαναδημιουργηθοῦν ποτέ.

— Ὑγρότοποι πού ἀποξηραίνονται.

— Ζῶα καί πουλιά πού τά ἐξαφανίζει ἡ ρύπανση, τά φυτοφάρμακα, τά λιπάσματα, τό κυνήγι, ἡ ταρίχευση.

— Χλωρίδα πού κινδυνεύει ἀπό τή φωτιά καί τήν ἀνεξέλεγκτη βοσκή.

Ἔτσι καί στή χώρα μας τά παραδείγματα εἶναι τό ἴδιο δυσάρεστα:

— Ὁ Θερμαϊκός δέχεται κάθε μέρα τά ἀστικά - λύματα καί τά βιομηχανικά ἀπόβλητα ἑνός ἑκατομμυρίου κατοίκων περίπου.

— Ὁ Σαρωνικός συγκεντρώνει τά ἀπόβλητα τοῦ 70% τῆς βιομηχανικῆς δραστηρότητας τῆς χώρας καί τά λύματα τοῦ μισοῦ σχεδόν πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδας.

— Τό σύννεφο τῆς ἀτμοσφαιρικῆς ρύπανσης ἀπειλεῖ ζωές καί μνημεῖα.

Ἄλλη βασική αἰτία στή συνεχή αὐτή διατάραξη τῆς ἰσορροπίας στή φύση εἶναι οἱ μετακινήσεις πληθυσμῶν. Ἔτσι, μαζί μέ μιά δημογραφική ἔκρηξη πληθυσμοῦ στή γῆ, δημιουργεῖται ἀδιαχώρητο στίς ὁλοένα αὐξανόμενες ἀστικές περιοχές:

Τό 6.000 π.Χ. ὅλος ὁ πληθυσμός τῆς γῆς ἦταν 5.000 000. Τό 650 π.Χ. ἔφτασε τά 500 ἑκατομμύρια

Τό 1850 μ.Χ ἄγγιξε τό ἕνα δισεκατομμύριο.

Τό 1930 τά δύο δισεκατομμύρια.

Καί σήμερα ξεπεράσαμε τά 4 δισεκατομμύρια. Βρισκόμαστε σ' ἕνα μικρό πλανήτη. Καί σέ μιά μεγάλη πλάνη.

Οἱ ποσότητες δέν εἶναι ἀνεξάντλητες. Οἱ ποιότητες δέν εἶναι ἀναλλοίωτες. Ὁ αἰώνας μας, αὐτός ὁ αἰώνας τῶν ἀνακατατάξεων, τῶν ἐφευρέσεων καί τῶν ὑψηλῶν στόχων, εἶναι καί δημιουργός καί καταστροφέας. Ἐξασφάλισε φαταστικές ἀνέσεις στόν ἄνθρωπο καί ταυτόχρονα τόν ἐκμηδένισε.

Τόν ἔφερε σέ ἄλους πλανῆτες, ἀλλά τήν ἴδια στιγμή τόν ὁδηγεῖ στήν καταστροφή τῆς γῆς καί τοῦ ἴδιου τοῦ ἑαυτοῦ του: 4.000.000 ἄνθρωποι πεθαίνουν ἀκόμα ἀπό πείνα κάθε χρόνο.

Δημιουργήσαμε νέα ὑλικά, ποὺ δέν ἀνακυκλώνονται κι ἀρνηθήκαμε τό μαλλί καί τό βαμβάκι, τόν πηλό τό γυαλί, τό δέρμα.

Δέν καταδικάζουμε τήν ἀνάπτυξη. Καταδικάζουμε τούς δρόμους ποὺ ἀκολουθεῖ. Ἡ ἐύημερία δέ μετριέται μόνο μέ οἰκονομικά μεγέθη ἀλλά καί μέ ποιοτικές ἀξίες.

Ὁ ἐνθουσιασμός τῶν κατακτήσεων ἔφτασε τό ἀποκορύφωμά του. Οἱ πανηγυρισμοί καί οἱ μεγαλοστομίες σταματοῦν τώρα στά ἀνοικτά ἀπό ἔκπληξη στόματα καί στά ἀπορημένα μάτια τῶν παιδιῶν.

— Τί θά γίνει;

Σημασία ἔχει τί γίνεται.

Ἡ κινητοποίηση τῶν ἀνθρώπων, τῶν ὁμάδων καί τῶν κρατῶν γιά τή διάσωση τῆς φύσης κα τήν προστασία τοῦ περιβάλλοντος εἶναι μιά παγκόσμιο γεγονός. Ὀργανισμοί, συνέδρια ἀποφάσεις, σχέδια δράσεως, προληπτικά μέτρα, νόμοι, διεθνεῖς συμβάσεις, ἀναμόρφωση φυσικῶν χώρων, ἀναδασώσεως, ἐξυγίανση ποταμῶν καί λιμνῶν.

Ὅμως ὅλα εἶναι στήν ἀρχή τους. Ἡ εὐχή πρέπει νά γίνει δράση

Κι ἡ δράση νά εἶναι γενική.

Στή χώρα μας αὐτή τήν κινητοποίησαν τή συντονίζει τό ἴδιο τό Κράτος μέ τή Γραμματεία τοῦ Ἐθνικοῦ Συμβουλίου Χωροταξίας καί Περιβάλλοντος, μαζί μέ τή δραστηρότητα ἄλλων Ὑπουργείων.

Δίπλα, ἑνώνουν τίς προσπάθειές τους Δῆμοι, Κοινότητες, Σύλλογοι, Ὀργανισμοί. ὅπλοί πολίτες.

Ὅμως, ὁ ἀγώνας γιά τήν προστασία τοῦ περιβάλλοντος, ὁ ἀγώνας γιά τήν ἴδια μας τή ζωή, δέν μπορεῖ νά σταματήσει σέ μετρημένα παραδείγματα. Πρέπει νά γίνει ἀγώνας γενικός: νά ξεκινάει ἀπό τά κράτη καί τούς διεθνεῖς ὀργανισμούς γιά νά καταλήξει στίς μικρές ὁμάδες, στά σχολεῖα, στίς οἰκογένειες, στά ἴδια τά ἄτομα ἕνα ἕνα: στό βιομήχανο καί στόν ἐργάτη, στόν ἐπιχειρηματία καί στό βιοπαλαιστή, στόν κάτοικο τῆς πόλης καί στόν ἀγρότη, στό παιδί καί στό γέροντα, στό κορίτσι καί στή μητέρα.

Ὁ καθένας μας, μέ χιλιάδες τρόπους, καθημερινά, μπορεῖ νά βοηθήσει στόν ἀγώνα αὐτό γιά μιά σύγχρονη ζωή ποὺ νά συνεργάζεται μέ τή φύση καί τό περιβάλλον.

Δέ φτάνει νά καθαρίσε ὁ οὐρανός τῆς Ἀθήνας.

Δέ φτάνει ἡ προστασία στό φαράγγι τῆς Σαμαριᾶς καί στό Δέλτα τοῦ Ἕβρου.

Δέ φτάνει ἡ διατήρηση τῆς Πρέσπας καί τοῦ Ἀμβρακικοῦ.

Δέ φτάνουν οἱ περιορισμένες ἀναδασώσεις. οὔτε ἡ προστασία λίγων παραδοσιακῶν οἰκισμῶν.

Ὅλη ἡ Ἑλλάδα πρέπει νά ξαναγεννηθεῖ.

Κι ἐνῶ τά δάση θά πολλαπλασιάζονται καί θά τραγουδᾶνε μέ τούς ἀνέμους τῶν βουνῶν, καί ἐνῶ τά δημιουργήματα τῶν σημερινῶν καί τῶν αὐριανῶν ἀνθρώπων θά συμπορεύονται μέ τή φύση, ὁλόκληρη ἡ γῆ μας θά γεμίσει ἀπό τό ἄρωμα 6.000 ἑλληνικῶν φυτῶν, ποὺ δέ θά φοβοῦνται πιά τό θάνατο.

Στήν ἄγρια φύση θά ζοῦν ἐλεύθερα καί ὁ λύγξ καί ἡ ἀρκούδα καί τό πλατόνι καί τό ἀγριόγιδο. Καί στή θάλασσα, μέ δελφίνια καί ψάρια θά παίζουν οἱ φώκιες

Καί στόν οὐρανό θά πετοῦν — χαρούμενα σημάδια — πουλιά καί πουλιά: Γυπαετοί καί αἰγαιόγλαροι, πελαργοί καί νεροχελίδονα, θαλασσοσφυριχτές, καλαμοκανάδες καί πετροτριλίδες. Ἡ θάλασσα ὁλογάλανη θά ἀγκαλιάζει μιάν Ἑλλάδα ξαναγεννημένη.

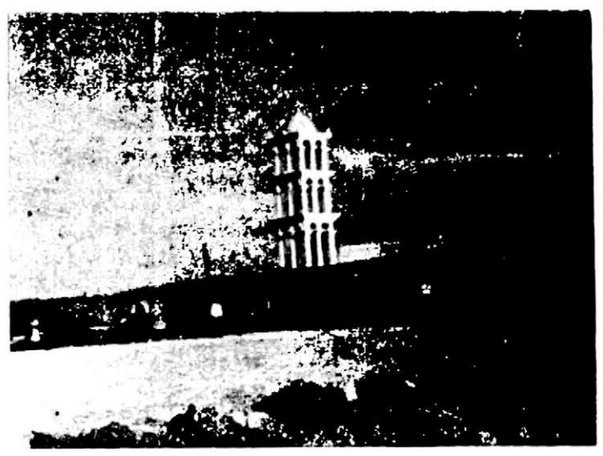
Κι ὁ ἥλιος θά ξέρει πώς τό φῶς του. πηγή κάθε ζωῆς, στοιχειώνει καί γίνεται ἄβυσσος, θά ξαναγίνει παράδεισος.

Θά βοηθήσουμε ὅλοι. Ἐμεῖς: οἱ ἄνθρωποι.

Κάθε φυλή, κάθε φύλο, κάθε χρῶμα, κάθε θρησκεία, κάθε εἶδος. κάθε ἡλικία. Κι ὅταν ἡ φύση ξαναβρεῖ τήν σορροπία της κι οἱ κύκλοι τῆς ζωῆς βροῦν τόν ἀρχικό τους ρυθμό, τότε ὅλοι μας θά σταθοῦμε σά μικροί θεοί μπροστά στό θαῦμα καί θά ποῦμε....

Γεννηθήτω Ζωή
Κι ἡ Ζωή θά ξαναγεννηθεῖ..
Γῆ ὅλη Ζωή.

ΤΟ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΑΣ



Τή φωτογραφία μᾶς ἔφερε προχθές στό σπίτι μας ἡ δεσποινίδα Ἀγγελική Περιοβόλη, πού τήν πῆρε τό Καλοκαίρι τοῦ 1981. Τή δημοσιεύουμε γιά νά ἰδοῦν ὅλοι καί ἰδιαίτερα οἱ τακτικοί δωρητές τοῦ γραφικοῦ Μοναστηριοῦ τήν εὐρύχωρη πλατεία τοῦ παρκαρίσματος τῶν πολλῶν αὐτοκινήτων... καί τήν χαρίζομε στόν ἐξαίρετο ἐπίτροπο ΚΩΣΤΑ ΚΟΜΗΝΟ πού βρίσκεται ἀπό τά περασμένα Χριστούγεννα στήν Αὐστραλία.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

16 Φεβρουαρίου 1982

Ἀγαπητέ κύριε,

Παρακαλῶ ἐσωκλείστως θά βρεῖτε ἀντίγραφο τῆς τρέχουσας δίκης, τήν ὁποία μόλις ἐλάβαμε.

Ἐλπίζω, οἱ πατρῶτες σας στήν Ἑλλάδα. νά τό κατανοήσουν στήν κυριολεξία του καί νά τό δημοσιεύσουν στόν τοπικό τύπο.

Ὅπως βλέπετε, στήν πρώτη σελίδα, παράγραφος (α) τά χρήματα πού συνελέγησαν ἀπό τήν Κυθηραϊκή Ἀδελφότητα τῆς Κουΐσλάνδης θά χρησιμοποιηθοῦν γιά τήν συνέχιση τοῦ ἔργου οἰκοδόμισης καί συντήρησης τοῦ οἰκήματος πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο (1), τό ὁποῖο κατά τήν μελέτη τοῦ κ. VOLLER καί τήν σύμφωνο γνώμη τοῦ κ. Κόμη καί ἔγκριση τοῦ κ. Κασιμότη.

Ἐλπίζω ὅτι ὅλα θά πᾶνε καλά, καί ἐπί τέλους οἱ ὑπερήλικες καί ὑποφέροντες Κυθήροι στά Κύθηρα. θά ἔχουν ἕνα ἵδρυμα τό ὁποῖο θά ἀνταποκρίνεται στίς ἀνάγκες τους.

Φιλικώτατα
G. J. SOURRIS
Πρόεδρος

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

— ΘΕΟΔ. ΠΑΣΧΑΛΗΝ.

Σύδνεϋ. εὐχαριστοῦμε γιά τίς εὐγενικές πρωτοχρονιάτικες εὐχές καί τή συνδρομή σας. Χρόνια πολλά.

— Π. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΝ.

Σύδνεϋ. πήραμε τό εὐγενικό γράμμα καί τά 40 δολλάρια καί σᾶς εὐχαριστοῦμε. Χρόνια πολλά.

— ΠΑΝ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΝ — ΕΥΓΕΝΙΚΟΝ. Καραβᾶ - Κυθήρων.

Εὐχαριστοῦμε γιά τίς τακτικές εἰδήσεις σας ἀπό τόν ἀγαπητό μας Καραβᾶ. Παρακαλοῦμε θερμά, νά μήν μᾶς ξαναστείλετε συνδρομή σας ἀφοῦ εἶσθε τακτικός ἀνταποκριτής μας. Χρόνια πολλά.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΓΙΑ ΜΟΝΗΣ

1) Γεωργ. Χαρ. Τζωρτζόπουλος στή μνήμη Χαρ. Τζωρτζοπούλου καί Νικ. Παυλάκη δρχ. 5000
2) Ἰουλία Ἀνδρίκου στή μνήμη τῶν γονέων της καί τοῦ ἀδελφοῦ της Παναγιώτη Βιαρσοπούλου 50.000
3) Βρεττός Κασιμάτης συνταξιοῦχος - διδάσκαλος (4) κουβέρτες μάλλινες.

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1982

Α΄ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

1) Γεωρ. Καλοῦτσης, Ἀθην. 2) Καίτη Καλούτση Ἀθην. 3) Σουσάνα Καλούτση Κύθηρα 6) Βελερ. Σεμιτέκιλος Ἀθην. 7) Β. Καβιέρης Πειρ. 8) Ἀνδ. Περόχειλος Αθ. 9) Παν. Πετρόχειλος Αθ. 10) Γεωργ Πετρόπουλος Αθ. 11) Μανώλης Δ. Φατσέας Αθ. 12 Χριστοφ. Οἰκονομάκης Αθ. 13) Παν. Κολοκαιρινός Αθ. 14) Γεωργ Μασσέλος Χαλάνδρι 15) Βρεττός Κασιμάτης Πειρ. 16) Ἀνδριανή Παυλάκη Αθην.

Β΄ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

1) Μαρία Φριλίγκου Ἀμερική 2) Μαρία Ταμβάκη Αὐστραλία 3) Κ. Πούλη Σύδνεϋ 4) Κ. Σουρῆς Μπρίσμπαν, Θεοδ. Πασχάλης Σύδνεϋ.

ΓΙΑ ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΑΚΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

(ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦ. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

Ἀπό τόν κ. Γιώργο Λευθέρη.

Τήν Παρασκευή τό πρωί 22 Ἰανουαρίου, πέντε ἐπιβάτες περιμέναμε στήν αἴθουσα ἐσωτερικῶν γραμμῶν τῆς «Ὀλυμπιακῆς» τήν πτήση 050 γιά τά Κύθηρα. Ὅλοι μας εἴχαμε ταξιδέψει πολλές φορές ἀεροπορικῶς στό νησί μας, ὅπως καί ὅλοι μας εἴχαμε σοβαρούς λόγους νά βιαζόμαστε.

Ἡ πτήση ἦταν προγραμματισμένη γιά τίς ἕνδεκα καί μέχρι τίς ἕνδεκα παρά τέταρτο δέν εἶχαν ἀρχίσει ἀκόμη νά παίρνουν τά εἰσιτήρια. Περίμεναν νά δοθῆ ἀναχώρηση ὅπως μᾶς ἔλεγαν.

Ξαφνικά, περίπου ἕνδεκα παρά δέκα φώναξαν τά μεγάφωνα: «Ἄμεση ἐπιβίβαση τῆς πτήσεως 050 γιά τά Κύθηρα». Ἦταν ἡ πρώτη καί ἡ τελευταία φορά ὅπου ἀσχολήθηκαν τά μεγάφωνα μέ τήν πτήση. Τρέξαμε, ρωτήσαμε νά βροῦμε κάποιον νά παραλάβη τά εἰσιτήρια καί τίς ἀποσκευές μας. Ἦλθαν πράγματι βιαστικές δυό κοπέλλες, παρέλαβαν τά εἰσιτήρια καί τίς ἀποσκευές μας καί μᾶς ἔδωσαν τίς κάρτες ἐπιβιβάσεως (BOARDING PASS).

Μόλις φθάσαμε στήν ἔξοδο Νο 1 τά πράσινα φωτάκια ἀναβόσβηναν δίπλα στήν ἐπιγραφή «Κύθηρα NOW BOARDING». Κανείς ὅμως δέν ἦταν ἐκεῖ γιά νά μᾶς παραλάβη.

Καί μεῖς περιμέναμε μέχρι πού ἔσβησε ἡ ἐπιγραφή «Κύθηρα NOW BOARDING».

Σέ λίγο ἔφθασαν δυό τρεῖς κοπέλλες τῆς Ὀλυμπιακῆς φωνάζοντας «κύριοι τό ἀεροπλάνο ἔφυγε τόση ὥρα ἐσεῖς πού ἤσαστε;» Ποῦ ἤμαστε; Γιά ὄνομα τοῦ Θεοῦ, μά στήν αἴθουσα ἀναμονῆς τῆς «Ὀλυμπιακῆς» περιμένουμε ἀπό τίς ἑνέα τό πρωΐ.

«Ἐσεῖς πού ἤσαστε;» Ρωτήσαμε. Φωνάξαμε, τρέξαμε, ἤλθαν ἁρμόδιοι, προσπάθησαν νά φορτώσουν τήν εὐθύνη στούς ἐπιβάτες. Ἀλλά γιά καλή μας τύχη κρατούσαμε ἀκόμη τίς κάρτες ἐπιβιβάσεως στά χέρια μας καί οἱ ἀποσκευές μας ἤδη εἶχαν φυάσει στόν προορισμό τους. Θυμήθηκαν τίς βαλίτσες, ἀλλά ξέχασαν τούς ἐπιβάτες συνήθως γίνεται τό ἀντίθετο.

Τελικά ἀναγνώρισαν τό λάθος καί ὑποσχέθηκαν ἕνα εἰδικό ἀεροπλάνο γιά τίς 13.30 μ.μ. Ἡ Πτήση ὅμως ματαιώθηκε «λόγω καιροῦ».

Τηλεφώνησαν ἀμέσως στό νησί, ὁ καιρός ἦταν θαυμάσιος, ἄλλωστε πρίν ἀπό λίγο εἶχε ἐπιστρέψει τό ἀεροπλάνο ἀπό τά Κύθηρα. Τό ἴδιο συνέβη καί τίς ἑπόμενες δύο ἡμέρες, 23 καί 24 Ἰανουαρίου. Περιμένουμε πότε τήν «εἰδική» καί πότε τήν κανονική πτήση γιά τά Κύθηρα καί πάντοτε ματαιώνεται «λόγω καιροῦ».

Καί μεῖς μέ τίς κάρτες ἐπιβιβάσεως στά χέρια περμένου με ἀκόμη τό ταξίδι.

Τά τελευταῖα χρόνια κάθε φορά πού γυρνῶ στήν Ἑλλάδα βρίσκω στό ἀεροδρόμιο τοῦ Ἑλληνικοῦ τόν καιρό ὅλο καί χειρότερο.

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΥΘΕΡΗΣ
Πλοίαρχος Ε. Ν.
Ποταμός Κυθήρων

Ἑλληνικές ἱστορικές στιγμές

(Συνέχεια από τήν σελ. 1)

«Μά τί τρελός νά σηκωθεῖ μέ τάρτιχες ὁμάδες τῆς Κρήτης τό κίνημα στό Δοξάτο, ἡ ἵδρυση τοῦ Ἐθνικοῦ Ἀπελευθερωτικοῦ Μετώπου (ΕΑΜ), τοῦ Ἐθνικοῦ Δημοκρατικοῦ Ἑλληνικοῦ Συνδέσμου (ΕΛΕΣ), ἡ ἀνατίναξη τῆς γέφυρας τοῦ Γοργοπόταμου, πού εἶχε ὡς ἀποτέλεσμα τή μόνιμη ἐγκατάσταση στήν Ἑλλάδα Βρετανικῆς Στρατιωτικῆς Ἀποστολῆς, ἡ καθολική ἀπεργία τῆς 23ης Ἀπριλίου 1943, ἡ «ἀποστολή Τσιγάντε», καί ἀκόμα ἡ δραστηριότητα τοῦ στρατηγοῦ Στέφανου Σαράφη καί τοῦ συνταγματάρχη Δημητρίου ψαρροῦ.

Πίσω ὅμως ἀπό τίς φιλελεύθερες πράξεις ἡ φιλελεύθερη ὑποδομή τοῦ λαοῦ εἶναι φανερή σέ χίλιες δυό στιγμές. «Ἡ μνήμη ὅπου καί νά τήν ἀγγίξεις πονεῖ», θά' λεγε ὁ Σεφέρης. Καί τί νά πρωτοθυμηθεῖ κανείς; Τήν ἀξιοθαύμαστη καρτερία πού ἔδειξε ὁ λαός μπροστά στά γερμανικά «ἀντίποινα» γιά τήν ἀντίσταση; Τίς δεκάδες χιλιάδες τῶν Ἑλλήνων, πού διαδήλωναν ἔμμεσα τήν ἀγανάκτηση καί τό μίσος τους ἐναντίον τοῦ κατακτητῆ, καθώς, ψάλλοντας μέ πάθος τόν ἐθνικό ὕμνο, συνόδευαν τό μεγάλο μας ποιητή Κωστῆ Παλαμᾶ στήν τελευταία του κατοικία; Καί μέσα ἀπό τό πλῆθος πού παλλόταν ἀπό τήν συγκίνηση καί τήν ὀδύνη, μικρή τάχα ἔνδειξη τῆς καθολικῆς πίστης γιά μιά ἐλεύθερη Ἑλλάδα ἦταν οἱ στίχοι, πού μέ τό στόμα τοῦ Ἄγγελου Σικελιανοῦ διοχέτευαν τίς λαϊκές ἐλπίδες πάνω ἀπό τό νωπό τάφο;

«Ἠχῆστε οἱ σάλπιγγες...
Κομπάνες βροντερές
δονῆστε σύγκορμη τή χώρα,
πέρα ὡς πέρα.
Βόγγα, Παιάνα! Οἱ σημαῖες
οἱ φοβερές,
στῆς Λευτεριᾶς ξεδιπλωθῆτε τόν
ἀέρα»!

Ἡ μήπως ἐκείνη ἡ καθολική ἐξόρμηση ἀνδρῶν καί γυναικῶν, πού πέρναγαν τρέχοντας τούς δρόμους καί τραγουδοῦσαν τόν ἐθνικό ὕμνο ἐνῶ κραύγαζαν θυθμικά τό σύνθημα «ὄχι ἐπιστρατεύσεις» μπροστά στά ἔκπληκτα μάτια τοῦ τυράννου, πού εἶχε σχεδιάσει νά ἐπιβάλει «πολιτική ἐπιστράτευση» στούς Ἕλληνες ἡλικίας 16 - 45 χρόνων εἶναι μικρή ἀπόδειξη τοῦ ἀγώνα τοῦ λαοῦ γιά τήν ἰδέα πού πίστευε;

φιλελεύθερη σκέψη τῆς φυλῆς αὐτῆς δέν τήν βλέπει, ἴσως κάποιος τόσο στά χρόνια τῆς εἰρήνης οὔτε στά χρόνια τοῦ πολέμου, ὅσο στά χρόνια τῆς σκλαβιᾶς. Γιατί ποιά κατηγορία Ἑλλήνων περισσότερο ἀπό τούς θρυλικούς κλέφτες καί τούς ἀνθρώπους τῆς ἀντίστασης κατά τή γερμανική κατοχή ὑπῆρξαν πιό ἀφοσιωμένοι σ' αὐτό τό ὅραμα; Ἄν κρίνει κανείς ἀπό τόν κατακερματισμό τοῦ ἑλληνικοῦ χώρου ἀνάμεσα στούς τρεῖς κατακτητές Γερμανούς, Ἰταλούς καί Βουλγάρους, τίποτε ἄλλο δέν θά περίμενε παρά νά καταληφθεῖ ὁ λαός ἀπό φοβερή ἀπελπισία καί νά ἐκδηλώσει ὁμαδικές τάσεις «συνεργασίας» μέ τόν ἐχθρό. Καί ὅμως, συνέβη ἐντελῶς τό ἀντίθετο. Μέ μιά πρωτοφανή ἀνάταση λεύτερων πνευμάτων οἱ Ἕλληνες ἀπό τήν πρώτη ἀμέσως ἡμέρα τῆς ὑποδούλωσής τους πίστεψαν στό «θαῦμα»: στήν τελική συντριβή τῶν δυνάμεων τῆς τυραννίας. Τό πνεῦμα τῆς ἀντίστασης, παθητικῆς στήν ἀρχή, ἐνεργητικῆς ἀργότερα, κυριάρχησε στή μέγιστη πλειονότητα τοῦ λαοῦ μας. Κι ἔτσι ὁ λαός αὐτός ἀντιστάθηκε στούς κατακτητές μέ ὅση ψυχική δύναμη εἶχε μέσα του.

Τά γεγονότα τῆς ἀντίστασης εἶναι χαρακτηριστικά: παροχή ἀσύλου στούς ἀξιωματικούς καί ὁπλίτες τοῦ Βρετανικοῦ Ἐκστρατευτικοῦ Σώματος, συγκέντρωση καί διαβίβαση πληροφοριῶν στούς Βρετανούς γιά τίς κινήσεις τῶν ἐχθρικῶν στρατευμάτων, πράξεις σαμποτάζ, ὅπως ἡ κάλυψη τοῦ δρόμου ἀπό τή Θεσσαλία στήν Ἐλευσίνα μέ καρφιά ἡ ἁρπαγή τῆς σβάστικας ἀπό τήν Ἀκρόπολη στίς 30 Μαΐου τοῦ 1941, πέντε ἑβδομάδες ὕστερα ἀπό τήν εἴσοδο τῶν Γερμανῶν στήν Ἀθήνα, οἱ ἀνέτοια φουρτούνα, μέ τέτοιο ἄνεμο! νά χαθεῖ ὁ παλιάνθρωπος, ἐπῆρε τόν κόσμο εἰς τό λαιμό του».

Μά ὁ τρελός δέν εἶναι μόνο ὁ παράτολμος ἤ, καλύτερα δέν εἶναι τό παράτολμο πού ἑρμηνεύει τήν τρέλα του, ἀλλά ἡ παράφορη ἀγάπη του γιά τή λευτεριά, αὐτή εἶναι ἡ τρέλα του. Ἔτσι περίπου, ὅπως τό 'χε σκεφθεῖ ὁ Ντίνος Βλαχογιάννης:

Κλέφτη καί στρατιώτη
ἀδούλωτε!
Ἀέρااα... νά γλυτώσουμε τόν
ἥλιο!
Ἀέρااα... νά σπρώξουμε μακριά
τό μαῦρο σύγνεφο.
Στίς Θερμοπύλες, στή Γραβιά
ἄν πέρασαν τά στίφη,
ἐδῶ γιά πάντα θά θαφτοῦν
ἀπ' τήν ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια.

Ἡ ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια ἡ λευτεριά, ὁ ἀέρας πού ἀναπνέουμε, ὁ ἀδούλωτος στρατιώτης, ὁ ἥλιος πού πρέπει νά γλυτώσει, μακριά ἀπό τό μαῦρο σύγνεφο. Μέ τέτοιες σκέψεις σίγουρα προχωρᾶμε καί στήν Πίνδο, ὅπου —τό γράφει ὁ Τεζζάκης— «Ὅταν ἔλθει τό πρῶτο χιόνι, ὅλος αὐτός ὁ γιγάντιος κόσμος παραχώνεται γίνεται ἀπέραντος ἄσπρος τάφος ὅλο μυστήριο καί σιωπή' κι ὁ ἄνεμος θερίζει κυρίαρχος σά χάρος». Καί κινοῦμε μπροστά. «γιά τά μέρη, ὅπου δέν ἔχει καθημερινές καί σκόλες» καθώς λέει ὁ Ἐλύτης στό «Ἄξιον ἐστί».

Τήν πίστη τοῦ λαοῦ μας στό ὅραμα τῆς λευτεριᾶς καί τή

Ἴσως, βέβαια, νά' ναι εὐτυχισμένος. ὅποιος ἀγωνίζεται. Ἐλευθερώνει καί ἐλευθερώνεται, ἀνανεώνεται μέσα του, νιώθει ζωντανό τόν ἄλλο ἄνθρωπο, ἐκεῖνον πού καθένας μας κρύβει στά κατάβαθα. Καί τότε ἀγκαλιάζει τά φυσικά στοιχεῖα καί ἐλεύθερος πιά νιώθει πατρίδα τί εἶναι. Ἔτσι, ὅπως τό ψάλλει ὁ Παλαμᾶς: «Πατρίδες: Ἀέρας, γῆ, νερό, φωτιά' στοιχεῖα ἀχάλαστα κι ἀρχή καί τέλος τῶν πλασμάτων».

Κύριε Πρόεδρε,

Ἄν σήμερα ὅλοι μας νιώθουμε βαθιά τή συγκίνηση γιά τήν ἐπέτειο τῶν ἱστορικῶν στιγμῶν, αὐτό δέν εἶναι μόνο ἀποτέλεσμα τῶν ἡρωικῶν μας πράξεων, τῶν πράξεων ποὺ δημιουργήσαμε ἐμεῖς — μαί καί ὅλο τό ἔθνος ἀγωνίστηκε καί ἔφτιασε καί ἔχει ἔτσι τό δικαίωμα, κατά τό Μακρυγιάννη, νά λέει «ἐμεῖς». Εἶναι καί ἀποτέλεσμα τῆς γνώσης μας πώς ἡ ἐλεύθερη σκέψη μας εἶναι ἀπόλυτα συνεπής μέ τίς φιλελεύθερες πράξεις μας. Ἴσως ἡ συνέπεια αὐτή νά εἶναι μοναδική ἤ, τουλάχιστο, ξεχωριστή ἀνάμεσα στίς ἀνθρώπινες ἱστορίες. Καί μπορεῖ νά εἶναι κάτι ἄλλο ἀκόμα πού μᾶς κάνει νά νιώθουμε εὔφορα καί χαστικοί καί ἱκανοποιημένοι μέ σεμνότητα καί μέ αἰδώ: γαπᾶμε ὁλόψυχα τή ζωή, μ τό πάθος μας γιά τήν ἐλευθερία μᾶς φέρνει συνέχεια κοντά στό θάνατο· εἴμαστε ἀπό τ φύση μας καμωμένοι εὔθυμοι καί γελαστοί, μά οἱ σχέσεις μας μέ τήν ἐλευθερία μᾶς ξεκραίνουν τή ζωή καί φέρνουν τό πένθος στά σπίτια μας· δ εἴμαστε πλασμένοι γιά τόν πόλεμο. μά ὁ πόλεμος δέν μᾶς φοβίζει καί γίνεται ἡ πνοή μας ὅταν νιώσουμε πώς ἡ ἐλεύθερη σκέψη μας βρίσκεται σέ κίνδυνο· εἶναι ἀλήθεια πώς συχνά κινδυνεύσαμε σάν ἔθνος καί κάποτε κάποιοι νόμισαν πώς πεθάναμε· ζήσαμε ὅμως καί ξακολουθοῦμε νά πιστεύουμε πώς θά ἐπιζήσουμε, γιατί μ σα σ' αὐτό τόν παράλογο καί ἀστόχαστο κόσμο ἐμεῖς ἐπιμένουμε σ' ἕνα παιχνίδι πού δ τό νομίζουμε χαμένο: στό παιχνίδι τῶν ἰδεῶν. Κι ἔτσι μείνε με ἐλεύθεροι γιατί πιστεύουμ στή λευτεριά καί παραβλέπουμε τόν μόχθο, τόν πόνο καί τ θάνατο. Κι ἔτσι καλό θά ἤτ νομίζω. νά συμμεριστοῦμε τ αἰσιοδοξία τοῦ ποιητῆ. Θ μέ τά λόγια του νά τελειώ αὐτή τήν ὁμιλία:

Μά ὅ,τι κι ἄν γίνει ἐμεῖς θά
ἐπιζήσου
Ἄνθρωποι κατοικοῦν μές στό
πνεῦμα τῆς Ἐλευθερ
ἀμέτρητ
Ἄνθρωποι ὄμορφοι μές στή
θυσία τους. Ἄνθρωποι.
εἶναι ἡ ἔννοια τῆς ἀρετ
Ἕνας μεγάλος καταυλισμός
Τό ὅτι πεθάναν, δέν σημαίνει
πώς ἔπαψαν νά ὑπάρχουν ἐκ
μέ τίς λύπες τους, μέ τά δάκρ
μέ τίς κουβέντες τ
Ὁ ἥλιος σας θά 'ναι ἀκουβά
πληρωμένο
Ἄν τυχόν δέν γυρίσω, ἄς εἶ
πεσφτεῖτε γιά λίγο πόσο μοῦ
στοίχισ

(Σάν ἤμουνα μικρός καθ φτιζόμουνα στά ρυάκια τ πατρίδας μου δέν ἤμουν σ σμένος γιά τόν πόλεμο).

Εὐχαριστῶ

Σ.Σ.: Τά προηγούμενα ἐ θη ὅπως τά ἔχει ὁ καθηγητής

● **Διόρθωση τυπογρα κῶν λαθῶν.**

Ὁ ἀμετανόητος «δαίμ τοῦ τυπογραφείου» ἔκα δυστυχῶς, καί πάλι τήν ρουσία του στό προηγο νο φύλλο τῆς «Παγκυθη ϊκῆς» κατά τήν παρουσία τοῦ πρώτου μέρους τ ὁμιλίας τοῦ Καθηγητοῦ κ. Ν. Πετρόχειλου. Πέρα π πό τό ὅτι ὑπάρχει ἕνας ὁ σμένος ἀριθμός σφαλμ των στίξης (κομμάτων ὡ ως) καί ὀρθογραφικ σφαλμάτων (ἡ λέξη ἡρω π.χ. γράφεται σταθερά μ δασεῖα ἀντί μέ ψιλή), οἱ λ τινικές λέξεις ἔχουν πλ ρώσει καί τό μεγαλύτερ φόρο στό «δαίμονα τοῦ τ πογραφείου».

Κατά συνέπεια θά πρέπ ὁ ἀναγνώστης νά διαβάσ σωστά τά παρακάτω σ μεῖα: Σελ. 1, στήλη 1. στ χος 23: PRO MILONE (καί ὄχι PRO MILOME) Σελ. 1, στήλη 4, στίχος 3 - 4: «QUANTUM AB EXE RCITU TURBA DISTA RET» (καί ὄχι «QUATUM ABEXERCITU TUK - BA PICTARET») καί τρεῖς σε ρές πιό κάτω: «EXERCI TUS» (καί ὄχι «EXERCI-TS») καί «TURBA» (κα ὄχι «TUPBA»).

Θά πρέπει ἀκόμα στή σελ 1, στήλη 3. στίχος 31 νά προστεθεῖ μετά τή φράση «ἀπό τή μιά ἐποχή στήν ἄλ λη» ἡ φράση «ἀλλά καί τίς μεταβολές πού ἔρχονται ἀπό κεῖ καί πέρα ἀνεξάρτη τα πιά ἀπό τήν ἀνθρώπινη θέληση».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στό κέντρο τοῦ χωριοῦ «ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ» τοῦ νησιοῦ μας οἰκία μέ συνεχόμενο περιβόλι, δεξαμενή νεροῦ, κληματαριά, καί δένδρα, συνολικῆς ἔκτασης 1.300 τετραγωνικῶν μέτρων, ἰδιοκτησία ἀδελφῶν Γιώργου - Νίκου - Παναγιώτη (τοῦ Γιάννη - Κυριακοῦλας Κασιμάτη).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 1. Γιῶργο Ι. Κασιμάτη, Ἀστόρια Ν. Ὑόρκης (23 61, ΣΤΡ 26 τηλ. 9635075).
2. Κώστα Π. Λουράντο, δικηγόρο, Βοσπόρου 65 - 67 Ν. Σμύρνη τηλ. 9335075.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΣΙΔΗΡΙ